

Provincial Gazette

Provinsiale Koerant

7140

7140

Friday, 21 June 2013

Vrydag, 21 Junie 2013

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

CONTENTS

(*Reprints are obtainable at Room M21, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.)

No.		Page
Provincial Notices		
193	Knysna Municipality: Removal of Restrictions Act	1306
194	George Municipality: Removal of Restrictions Act	1306
195	City of Cape Town Municipality (Southern District): Removal of Restrictions Act	1306
196	City of Cape Town Municipality: Removal of Restrictions Act..	1306
197	City of Cape Town Municipality (Table Bay District): Removal of Restrictions Act	1307
198	City of Cape Town Municipality (Table Bay District): Removal of Restrictions Act	1307
199	Department of Transport and Public Works: Draft Regulations on Restrictions on the Use of Lamps Emitting a Blue Light and Use of Sirens	1308
Tenders		
Notices		1307
Local Authorities		
	Beaufort West Municipality: Notice: Land use departure for the granting of borrow pits	1311
	Beaufort West Municipality: Notice: Closure, partial rezoning, subdivision and departure	1312
	Bitou Local Municipality: Rezoning	1311
	City of Cape Town Municipality (Khayelitsha/Mitchells Plain District): Rezoning, conditional use, permanent departure and consent	1316
	Drakenstein Municipality: Consent use	1317
	Drakenstein Municipality: Temporary departure	1318
	Langeberg Municipality: Rezoning and consent use	1316
	Langeberg Municipality: Temporary departure	1318
	Matzikama Municipality: Declaration of property tax rates for the financial year 2013/2014	1317
	Matzikama Municipality: Rezoning	1319
	Matzikama Municipality: Rezoning	1320
	Mossel Bay Municipality: Subdivision	1319
	Mossel Bay Municipality: Subdivision	1321
	Mossel Bay Municipality: Rezoning	1320
	Overstrand Municipality: Subdivision, rezoning and registration of servitude area	1322
	Swartland Municipality: Subdivision	1321
	Swartland Municipality: Consent use	1322
	Stellenbosch Municipality: Rezoning, consent use and departure	1323
	Theewaterskloof Municipality: Determination of Tariffs for the Financial Year 2013/2014	1324
	Western Cape Gambling and Racing Board: Notice	1325
	Western Cape Gambling and Racing Board: Notice	1327
	Western Cape Gambling and Racing Board: Official Notice	1329
	Western Cape Gambling and Racing Board: Notice	1331
	Western Cape Government: Transport and Public Works: Invitation for Bids to Lease Provincial Immovable Asset	1333
	Western Cape Government: Transport and Public Works: Invitation for Bids to Lease Provincial Immovable Asset	1336
	Western Cape Government: Transport and Public Works: Lease of Provincial Immovable Assets	1340

INHOUD

(*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer M21, Provinsiale Wetgewersgebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.)

No.		Bladsy
Provinsiale Kennisgewings		
193	Knysna Munisipaliteit: Wet op Opheffing van Beperkings	1306
194	George Munisipaliteit: Wet op Opheffing van Beperkings	1306
195	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Suidelike Distrik): Wet op Opheffing van Beperkings	1306
196	Stad Kaapstad Munisipaliteit: Wet op Opheffing van Beperkings	1306
197	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Tafelbaai-distrik): Wet op Opheffing van Beperkings	1307
198	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Tafelbaai-distrik): Wet op Opheffing van Beperkings	1307
199	Departement van Vervoer en Openbare Werke: Konsepregulasies op Beperkings op die Gebruik van Lampe wat 'n Blou Lig Uitstraal en Gebruik van Sirenes	1309
Tenders		
Kennisgewings:		1307
Plaaslike Owerhede		
	Beaufort-Wes Munisipaliteit: Kennisgewing: Afwykende grondgebruik vir die toestaan van leengroewe	1311
	Beaufort-Wes Munisipaliteit: Kennisgewing: Sluiting, gedeeltelike hersonering, onderverdeling en afwyking	1314
	Bitou Plaaslike Munisipaliteit: Hersonering	1311
	Stad Kaapstad (Khayelitsha/Mitchells Plein-distrik): Hersonering, voorwaardelike gebruik, permanente afwyking en vergunning	1316
	Drakenstein Munisipaliteit: Vergunningsgebruik	1317
	Drakenstein Munisipaliteit: Tydelike afwyking	1318
	Langeberg Munisipaliteit: Hersonering en vergunningsgebruik	1316
	Langeberg Munisipaliteit: Tydelike afwyking	1318
	Matzikama Munisipaliteit: Afkondiging van eiendomsbelastingkoers vir die 2013/2014 finansiële jaar	1317
	Matzikama Munisipaliteit: Hersonering	1319
	Matzikama Munisipaliteit: Hersonering	1320
	Mosselbaai Munisipaliteit: Onderverdeling	1319
	Mosselbaai Munisipaliteit: Onderverdeling	1321
	Mosselbaai Munisipaliteit: Hersonering	1320
	Overstrand Munisipaliteit: Onderverdeling, hersonering en registrasie van servituut-area	1322
	Swartland Munisipaliteit: Onderverdeling	1321
	Swartland Munisipaliteit: Vergunningsgebruik	1322
	Stellenbosch Munisipaliteit: Hersonering, vergunningsgebruik en afwyking	1323
	Theewaterskloof Munisipaliteit: Tariefvasstelling vir die Finansiële Jaar 2013/2014	1324
	Wes-Kaapse Raad op Dobbelerary en Wedrenne: Kennisgewing	1326
	Wes-Kaapse Raad op Dobbelerary en Wedrenne: Kennisgewing	1328
	Wes-Kaapse Raad op Dobbelerary en Wedrenne: Amptelike Kennisgewing	1330
	Wes-Kaapse Raad op Dobbelerary en Wedrenne: Kennisgewing	1332
	Wes-Kaapse Regering: Vervoer en Openbare Werke: Uitnodiging vir Botte om Provinsiale Vaste Bate te Huur	1334
	Wes-Kaapse Regering: Vervoer en Openbare Werke: Uitnodiging vir Botte om Provinsiale Vaste Bate te Huur	1336
	Wes-Kaapse Regering: Vervoer en Openbare Werke: Verhuring van Provinsiale Onroerende Eiendomme	1341

PROVINCIAL NOTICES

The following Provincial Notices are published for general information.

ADV. B. GERBER,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Legislature Building,
Wale Street,
Cape Town.

P.N. 193/2013 21 June 2013

KNYSNA MUNICIPALITY**REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT,
(ACT 84 OF 1967)**

Notice is hereby given that the Minister of Local Government, Environmental Affairs and Development Planning properly designated as competent authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owner of Erf 2037, Sedgfield, removes conditions C.7, C.8 and C.10 as contained in Deed of Transfer No. T. 72014 of 2008.

P.N. 194/2013 21 June 2013

GEORGE MUNICIPALITY**REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967**

I, Bulelwa Nkwatani, in my capacity as Chief Land Use Management in the Department of Environmental Affairs & Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 1301, George, remove conditions B.3.(a) to (d), as contained in Deed of Transfer No. T. 16000 of 2011.

P.N. 195/2013 21 June 2013

**CITY OF CAPE TOWN
(SOUTHERN DISTRICT)****REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)**

Notice is hereby given that the Minister of Local Government, Environmental Affairs and Development Planning properly designated as the Competent Authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owners of Remainder Erf 46863, Rondebosch, remove condition C. 2. (d) contained in Deed of Transfer No. T. 32554 of 1980.

P.N. 196/2013 21 June 2013

**CITY OF CAPE TOWN
REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967**

I, Riette Fourie, in my capacity as Chief Land Use Management Regulator in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owners of Erf 166194, Cape Town at Lansdowne, remove conditions A.(ii)5.(d), E.(II)5.(d), F.II.5.(c) and G.II.5.(d) contained in Deed of Transfer No. T. 030463 of 2010.

PROVINSIALE KENNISGEWINGS

Die volgende Provinsiale Kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

ADV. B. GERBER,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale Wetgewer-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

P.K. 193/2013 21 Junie 2013

KNYSNA MUNISIPALITEIT**WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)**

Kennis geskied hiermee dat die Minister van Plaaslike Regering, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, behoorlik as bevoegde gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994, kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperrings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaar van Erf 2037, Sedgfield, hef voorwaardes C.7, C.8 en C.10 vervat in Transportakte Nr. T. 72014 van 2008, op.

P.K. 194/2013 21 Junie 2013

GEORGE MUNISIPALITEIT**WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967**

Ek, Bulelwa Nkwatani, in my hoedanigheid as Hoof Grondgebruiksbestuur Reguleerder in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperrings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoorlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdthede, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 1301, George, hef voorwaardes B.3.(a) tot (d), vervat in Transportakte Nr. T. 16000 van 2011, op.

P.K. 195/2013 21 Junie 2013

**STAD KAAPSTAD
(SUIDELIKE DISTRIK)****WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)**

Kennis geskied hiermee dat die Minister van Plaaslike Bestuur, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, behoorlik aangewys as Bevoegde Gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994, kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperrings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaars van Restant Erf 46863, Rondebosch, voorwaarde C. 2. (d) vervat in Transportakte Nr. T. 32554 van 1980, ophef.

P.K. 196/2013 21 Junie 2013

STAD KAAPSTAD**WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967**

Ek, Riette Fourie, in my hoedanigheid as Hoof Grondgebruiksbestuur Reguleerder in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperrings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoorlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdthede, 1994, en op aansoek van die eienaars van Erf 166194, Kaapstad te Lansdowne, he voorwaardes A.(ii)5.(d), E.(II)5.(d), F.II.5.(c) en G.II.5.(d) vervat in Transportakte Nr. T. 030463 van 2010 op.

P.N. 197/2013

21 June 2013

CITY OF CAPE TOWN
(TABLE BAY DISTRICT)

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, Riette Fourie, in my capacity as Chief Land Use Management Regulator in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owners of Erf 1137, Camps Bay, amend conditions B.1. (b), C.3. and C.5. contained in Deed of Transfer No. T. 70702 of 2011 to read as follows:

Condition B.1. (b) "That only one dwelling and/or guesthouse together with such outbuildings as are ordinarily required to be used therewith be erected on this erf, save as provided in condition (c) hereof."

Condition C.3. "That no noisome, injurious or objectionable trade or business of any kind except for a guesthouse shall be carried on in any such dwelling house or building or on the said erf and such erf shall at all times be kept in such a state as not to be a nuisance or annoyance to persons using the roads or to neighbours."

Condition C.5. "Unless otherwise approved in writing by Council, no advertisement, name or lettering shall be painted on or affixed to any wall, building, or structure on the property and no advertisement, name or letting of any kind on or affixed to the roof of any building on the property."

P.N. 198/2013

21 June 2013

CITY OF CAPE TOWN
(TABLE BAY DISTRICT)

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)

Notice is hereby given that the Minister for Local Government, Environmental Affairs and Development Planning, properly designated as competent authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owner of Erf 35639, Milnerton, removes conditions C.3., C.7. and C.8 and amends conditions C.4. and C.6. contained in Deed of Transfer No. T. 64771 of 2008 to read as follows:

Condition C.4. "No hotel, club, bottle-store, bar, licensed public house or other place for the sale of intoxicating liquor shall be opened or carried on or erected upon any portion of the said land without the written consent of the Company first had and obtained."

Condition C.6. "No building shall be erected within 5 metres of Koeberg Road and 4,5 metres of Algoa Road forming a boundary of the said land (with the exception of an outbuilding such as a garage). No more than 50% coverage should be permitted except with written consent from Council."

TENDERS

N.B. Tenders for commodities/services, the estimated value of which exceeds R20 000, are published in the Government Tender Bulletin, which is obtainable from the Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, on payment of a subscription.

P.K. 197/2013

21 Junie 2013

STAD KAAPSTAD
(TAFELBAAI DISTRIK)

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, Riette Fourie, in my hoedanigheid as Hoof Grondgebruiksbestuur Reguleerder in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoorlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdhede, 1994, en op aansoek van die eienaars van Erf 1137, Kampsbaai, wysig voorwaardes B.1. (b), C.3. en C.5. vervat in Transportakte Nr. T. 70702 van 2011 om soos volg te lees:

Voorwaarde B.1. (b) "That only one dwelling and/or guesthouse together with such outbuildings as are ordinarily required to be used therewith be erected on this erf, save as provided in condition (c) hereof."

Voorwaarde C.3. "That no noisome, injurious or objectionable trade or business of any kind except for a guesthouse shall be carried on in any such dwelling house or building or on the said erf and such erf shall at all times be kept in such a state as not to be a nuisance or annoyance to persons using the roads or to neighbours."

Voorwaarde C.5. "Unless otherwise approved in writing by Council, no advertisement, name or lettering shall be painted on or affixed to any wall, building, or structure on the property and no advertisement, name or letting of any kind on or affixed to the roof of any building on the property."

P.K. 198/2013

21 Junie 2013

STAD KAAPSTAD
(TAFELBAAI DISTRIK)

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)

Kennis geskied hiermee dat die Minister van Plaaslike Regering, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, behoorlik aangewys as bevoegde gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994, kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaar van Erf 35639, Milnerton, hef voorwaardes C.3., C.7. en C.8. en wysig voorwaardes C.4. en C.6. vervat in Transportakte Nr. T. 64771 van 2008 om soos volg te lees:

Voorwaarde C.4. "No hotel, club, bottle-store, bar, licensed public house or other place for the sale of intoxicating liquor shall be opened or carried on or erected upon any portion of the said land without the written consent of the Company first had and obtained."

Voorwaarde C.6. "No building shall be erected within 5 metres of Koeberg Road and 4,5 metres of Algoa Road forming a boundary of the said land (with the exception of an outbuilding such as a garage). No more than 50% coverage should be permitted except with written consent from Council."

TENDERS

L.W. Tenders vir kommoditeite/dienste waarvan die beraamde waarde meer as R20 000 beloop, word in die Staatstenderbulletin gepubliseer wat by die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, teen betaling van 'n inskrywingsfooi verkrygbaar is.

DEPARTMENT OF TRANSPORT AND PUBLIC WORKS**WESTERN CAPE PROVINCIAL ROAD TRAFFIC ADMINISTRATION ACT, 2012 (ACT 6 OF 2012):
DRAFT REGULATIONS ON RESTRICTIONS ON THE USE OF LAMPS EMITTING A BLUE LIGHT AND USE OF SIRENS, 2013**

I, Robin Carlisle, Provincial Minister of Transport and Public Works, intend to make the regulations in the Schedule under section 8(1)(b) of the Western Cape Provincial Road Traffic Administration Act, 2012 (Act 6 of 2012).

Interested persons are invited to submit written representations or objections on the proposed regulations within 30 days of the date of publication of this Provincial Notice:

(a) by post to: The Head of the Department
Attention: Mr ML Watters
Western Cape Department of Transport and Public Works
PO Box 2603
Cape Town
8000

(b) by e-mail to: malcolm.watters@westerncape.gov.za or

(c) by fax to: (021) 483-2166

Any inquiries in connection with this Provincial Notice should be directed to Mr ML Watters at (021) 483-2419.

**ROBIN CARLISLE
PROVINCIAL MINISTER OF TRANSPORT AND PUBLIC WORKS**

SCHEDULE**Definitions**

1. In these regulations, any word or expression to which a meaning has been assigned in the National Road Traffic Act, 1996 (Act 93 of 1996), or the Western Cape Provincial Road Traffic Administration Act, 2012 (Act 6 of 2012), bears that meaning and, unless the context indicates otherwise—

“office bearer” has the meaning assigned to it in section 1 of the Remuneration of Public Office Bearers Act, 1998 (Act 20 of 1998);

“VIP” means a person who is not covered under the definition of “office bearer” but is considered to be a person of importance requiring escorted transportation, including dignitaries, foreign public figures, ambassadors, diplomats and heads of political organisations and trade unions.

Restrictions on the use of lamps emitting a blue light and use of sirens when transporting office bearers and VIPs

2. A person may not operate or instruct any other person to operate—

(a) a motor vehicle in which an office bearer or VIP is being transported; or

(b) a motor vehicle escorting or accompanying a motor vehicle referred to in paragraph (a),

on a public road while—

(i) an intermittently flashing blue light is being emitted from a lamp fitted to that motor vehicle; or

(ii) a siren fitted to that motor vehicle is being used,

unless there is an imminent identified threat regarding the safety or life of the office bearer or VIP, or there is a threat of damage to the property of the office bearer or VIP.

Offence and penalty

3. Any person who fails to comply with the provisions of regulation 2 commits an offence, and on conviction is liable to a fine or to a term of imprisonment not exceeding one year.

Short title

4. These regulations are called the Regulations on Restrictions on the Use of Lamps Emitting a Blue Light and Use of Sirens, 2013.

DEPARTEMENT VAN VERVOER EN OPENBARE WERKE**WES-KAAPSE PROVINSIALE WET OP PADVERKEERSADMINISTRASIE, 2012 (WET 6 VAN 2012): KONSEPREGULASIES OP BEPERKINGS OP DIE GEBRUIK VAN LAMPE WAT 'N BLOU LIG UITSTRAAL EN GEBRUIK VAN SIRENES, 2013**

Ek, Robin Carlisle, Provinsiale Minister van Vervoer en Openbare Werke, is voornemens om die regulasies in die Bylae kragtens artikel 8(1)(b) van die Wes-Kaapse Provinsiale Wet op Padverkeersadministrasie, 2012 (Wet 6 van 2012), te maak.

Belanghebbende persone word genooi om skriftelike versoë oor, of besware teen, die voorgestelde regulasies binne 30 dae na die datum van publikasie van hierdie Provinsiale Kennisgewing voor te lê:

(a) per pos aan: Die Departementshoof
Aandag: Mnr ML Watters
Wes-Kaapse Departement van Vervoer en Openbare Werke
Posbus 2603
Kaapstad
8000

(b) per e-pos na: malcolm.watters@westerncape.gov.za of

(c) per faks na: (021) 483-2166

Enige navrae in verband met hierdie Provinsiale Kennisgewing kan aan mnr ML Watters gerig word by (021) 483-2419.

ROBIN CARLISLE
PROVINSIALE MINISTER VAN VERVOER EN OPENBARE WERKE

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan daar in die Nasionale Padverkeerswet, 1996 (Wet 93 van 1996), of die Wes-Kaapse Provinsiale Wet op Padverkeersadministrasie, 2012 (Wet 6 van 2012), 'n betekenis geheg is, daardie betekenis, en tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken—

“**ampsbektelr**” dieselfde as die betekenis wat in artikel 1 van die Wet op die Besoldiging van Openbare Ampsbektelrs, 1998 (Wet 20 van 1998), daaraan geheg is;

“**BBP**” 'n persoon wat nie deur die omskrywing van “ampsbektelr” gedek word nie maar beskou word as 'n persoon van belang wat begeleide vervoer vereis, insluitende waardigheidsbektelrs, buitelandse openbare figure, ambassadeurs, diplomate en hoofde van politieke organisasies en vakbonde.

Beperkings op die gebruik van lampe wat 'n blou lig uitstraal en gebruik van sirenes wanneer ampsbektelrs en BBP's vervoer word

2. 'n Persoon mag nie—

(a) 'n motorvoertuig waarin 'n ampsbektelr of BBP vervoer word; of

(b) 'n motorvoertuig wat 'n motorvoertuig in paragraaf (a) bedoel, begelei of vergesel,

op 'n openbare pad bedryf of enige ander persoon opdrag gee om dit te bedryf nie terwyl—

(i) 'n afwisselend flitsende blou lig uitgestraal word uit 'n lamp wat aan daardie motorvoertuig aangebring is; of

(ii) 'n sirene wat aan daardie motorvoertuig aangebring is, gebruik word,

tensy daar 'n naderende vasgestelde bedreiging is betreffende die veiligheid of lewe van die ampsbektelr of BBP, of daar 'n bedreiging van skade aan die eiendom van die ampsbektelr of BBP is.

Misdryf en straf

3. 'n Persoon wat versuim om aan die bepalings van regulasie 2 te voldoen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.

Kort titel

4. Hierdie regulasies het die Regulasies op Beperkings op die Gebruik van Lampe wat 'n Blou Lig Uitstraal en Gebruik van Sirenes, 2013.

SEBE LEZOTHUTHO NEMISEBENZI YOLUNTU**UMTHETHO WOLAWULO LOKUHAMBA KWEZITHUTHI EZINDLELENI KWIPHONDO LENTSHONA KOLONI, 2012
(UMTHETHO 6 KA-2012): UQULUNQO LOMGAQO OLAWULA UKUSETYENZISWA KWEZIBANE EZILUHLAZA
NOKUSETYENZISWA KWESAYIRENI, 2013**

Mna, Robin Carlisle, uMphathiswa weZothutho neMisebenzi yoLuntu kwiPhondo leNtshona Koloni, ndizimisele ukwenza imigaqo kwiShedyuli phantsi kwecandelo 8(1)(b) loMthetho woLawulo lokuHamba kweziThuthi eziNdleleni kwiPhondo leNtshona Koloni, 2012 (uMthetho 6 ka-2012).

Abantu abanomdla bayamenywa ukuba baphefumle okanye bafake izichaso zabo kulo mgaqo uphakanyiswayo zingaphelanga iintsuku ezingama-30 emva komhla wokupapashwa kwesi saziso sePhondo:

(a) ngeposi: INtloko yeSebe
Mayinikwe uMnu ML Watters
ISebe lezoThutho neMisebenzi yoLuntu lePhondo leNtshona Koloni
PO Box 2603
eKapa
8000

(b) nge-imeyili ku: malcolm.watters@westerncape.gov.za okanye

(c) kule nombolo yefeksi: (021) 483-2166

Nayiphi na imibuzo edibene nesi Saziso sePhondo mayithunyelwe kuMnu ML Watters kwa-(021) 483-2419.

**ROBIN CARLISLE
UMPHATHISWA WEZOTHUTHO NEMISEBENZI YOLUNTU WEPHONDO**

ISHEDYULI**Iinkcazo-magama**

1. Kulo Mgaqo, naliphi na igama okanye inkcaza enikwe kuMthetho i-National Road Traffic Act, 1996 (uMthetho 93 ka-1996), okanye kuMthetho woLawulo lokuHamba kweziThuthi eziNdleleni kwiPhondo leNtshona Koloni, 2012 (uMthetho 6 ka-2012), inentsingiselo efanayo ngaphandle kokuba imeko ekubhekiswa kuyo ithetha nto yimbi—

“igosa leofisi” linentsingiselo efanayo naleyo ikwicandelo 1 le-Remuneration of Public Office Bearers Act, 1998 (uMthetho 20 ka-1998);

“i-VIP” ithetha umntu ongafakwanga kwinkcazelo “yegosa leofisi” kodwa othathwa njengomntu obalulekileyo ekufuneka ukuba akhatshazelelwe xa ethuthwa, abo bantu babandakanya izitatanyiswa, abantu abaphuma koorhulumente bamazwe angaphandle, oonozakuzaku belizwe, abazakuzi, neentloko zemibutho yezopolitiko nezemibutho yabasebenzi.

Umgaqo olawula ukusetyenziswa kwezibane eziluhlaza nokusetyenziswa kwesayireni xa kuhanjiswa amagosa neeVIP

2. Akukho mntu onokusebenzisa okanye ayalele nawuphi na umntu ukuba asebenzise—

(a) isithuthi ekuhanjiswa ngaso igosa leofisi; okanye

(b) isithuthi esikhaphazelela isithuthi ekubhekiswe kuso kumhlathi (a),

kwindlela kawonke-wonke ngeli lixa—

(i) kulanyaziswa izibane eziluhlaza ezikweso sithuthi; okanye

(ii) kusetyenziswa isayireni ekweso sithuthi,

ngaphandle kokuba kukho ubungozi obukhoyo ngaloo mzuzu obumalunga nokhuseleko okanye ubomi beloo gosa okanye kukho ubungozi bokonakaliswa kwepropati yeloo gosa okanye eyeVIP.

Amatyala nezohlwayo

3. Nabani na owaphula umgaqo 2 unetyala yaye usenokugwetywa ahlawuliswe imali okanye abanjwe anikwe isigwebo esingekho ngaphezulu konyaka evalelwe.

Isihloko esifutshane

4. Lo mgaqo ubizwa ngokuba nguMgaqo oLawula ukuSetyenziswa kweZibane eziLuhlaza nokuSetyenziswa kweSayireni, 2013.

NOTICES OF LOCAL AUTHORITIES**MUNICIPALITY BEAUFORT WEST**

Notice No. 54/2013

PROPOSED LAND USE DEPARTURE ON FARM 408 IN THE MUNICIPAL AREA OF BEAUFORT WEST FOR THE GRANTING OF BORROW PITS

Notice is hereby given in terms of Section 15 of Ordinance 15 of 1985 that the Local Council has received an application for land use departure on behalf of the owner of the following property for the granting of a borrow pit on:

1. Farm 408, Beaufort West: Borrow Pit No. DR2311/29.2/0.05R

Full details regarding the abovementioned application are available for inspection at the Office of the Director: Corporative Services, 112 Donkin Street, Beaufort West from Mondays to Fridays between 07:30 to 13:00 and 13:45 to 16:15.

Objections, if any, against the proposed departure, must be lodged in writing with the undersigned by not later than FRIDAY, 12 JULY 2013 stating full reasons for such objections.

J Booysen, Acting Municipal Manager, Municipal Office, 112 Donkin Street, BEAUFORT WEST 6970

[12/3/3]

21 June 2013

51096

BITOU LOCAL MUNICIPALITY**PROPOSED REZONING: PORTION 31 OF THE FARM MATJESFONTEIN NO. 304, PLETTENBERG BAY**

Notice is hereby given that Bitou Local Municipality received an application for the rezoning of Portion 31 of the Matjesfontein No. 304 in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) in order to develop a fourth dwelling unit (but not limited hereto) on the property.

The property is situated directly west of "Dune Park" and "The Dunes".

The application is available for inspection at the Municipal Town Planning Office (Monks View, Church Street, Plettenberg Bay) during normal office hours. Telephonic enquiries in this regard may be directed to the Town Planner, Ms Adél Stander, Bitou Municipality (Tel.: (044) 501-3322).

Any objections to the proposal should be lodged in writing to reach the undersigned (Municipal Manager, Bitou Municipality, Private Bag X1002, Plettenberg Bay 6600 and/or fax number (044) 533-3485 and/or be hand-delivered at the Municipal Offices, Sewell Street, Plettenberg Bay) by not later than Monday, 22 July 2013, and should include the details (name and postal address) of the person concerned. Comments or objections received after the aforementioned closing date may be disregarded.

A person who cannot read or write but wishes to comment on the proposals may visit the Department: Strategic Services (Town Planning Section) where a member of staff will assist them to formalize their comment.

A PAULSE, MUNICIPAL MANAGER, BITOU LOCAL MUNICIPALITY, PRIVATE BAG X1002, PLETTENBERG BAY 6600

21 June 2013

51102

KENNISGEWING DEUR PLAASLIKE OWERHEDEDE**MUNISIPALITEIT BEAUFORT-WES**

Kennisgewingnr. 54/2013

VOORGESTELDE AFWYKENDE GRONDGEBRUIK OP PLAAS 408 IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN BEAUFORT-WES VIR DIE TOESTAAN VAN LEENGROEWE

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 15 van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Plaaslike Raad 'n aansoek ontvang het namens die eienaar van die onderstaande eiendom vir die toestaan van 'n afwyking vir die vestiging van 'n leengroef op:

1. Plaas 408, Beaufort-Wes: Leengroef nr. DR2311/29.2/0.05R

Volledige besonderhede met betrekking tot elk van die bogemelde aansoek lê ter insae by die Kantoor van die Direkteur: Korporatiewe Dienste, Donkinstraat 112, Beaufort-Wes vanaf Maandae tot Vrydae tussen 07:30 tot 13:00 en 13:45 tot 16:15.

Besware, indien enige, teen die voorgestelde afwyking, moet skriftelik en met vermelding van volledige redes vir sodanige besware, by die ondergetekende ingedien word voor of op VRYDAG, 12 JULIE 2013.

J BOOYSEN, WRNDE MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE KANTOOR, DONKINSTRAT 112, BEAUFORT-WES 6970

[12/3/3]

21 Junie 2013

51096

BITOU PLAASLIKE MUNISIPALITEIT**VOORGESTELDE HERSONERING: GEDEELTE 31 VAN DIE PLAAS MATJESFONTEIN NR. 304, PLETTENBERGBAAI**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985), dat Bitou Plaaslike Munisipaliteit 'n aansoek ontvang het vir die hersonering van Gedeelte 31 van die Plaas Matjesfontein Nr. 304 van Landbousone I na Residensiële Sone II ten einde 'n vierde wooneenheid (maar nie hiertoe beperk) te ontwikkel.

Die eiendom is direk wes van "The Dunes" en "Dune Park" geleë.

Besonderhede aangaande die voorstel lê ter insae by die Munisipale Stadsbeplanningskantoor (Monks View, Kerkstraat, Plettenbergbaai) gedurende normale kantoorure. Navrae kan gerig word aan die Stadsbeplanner, Adél Stander (Tel.: (044) 501-3322).

Enige kommentaar op of besware teen die aansoek moet op skrif ingedien word ten einde die ondergetekende (Munisipale Bestuurder, Bitou Munisipaliteit, Privaatsak X1002, Plettenbergbaai, 6600 en/of faksnommer (044) 533-3485) te bereik (en/of per hand ingedien by die Munisipale Kantore, Sewellstraat, Plettenbergbaai) teen nie later nie as Maandag, 22 Julie 2013, en moet die besonderhede (naam en posadres) van die betrokke persoon insluit. Kommentaar of besware wat ná die voorgemelde sluitingsdatum ontvang word, mag moontlik nie in ag geneem word nie.

Persone wat wil kommentaar lewer maar nie kan lees of skryf nie mag die Departement: Strategiese Dienste (Stadsbeplanningsafdeling) besoek waar hul deur 'n amptenaar bygestaan sal word ten einde hul kommentaar te formaliseer.

A PAULSE, MUNISIPALE BESTUURDER, BITOU PLAASLIKE MUNISIPALITEIT, PRIVAATSAK X1002, PLETTENBERGBAAI 6600

21 Junie 2013

51102



BEAUFORT WEST MUNICIPALITY

NOTICE No. 55/2013



PROPOSED CLOSURE, PARTIAL REZONING, SUBDIVISION AND DEPARTURE OF ERF 2851, BEAUFORT WEST

Notice is hereby given in terms of Sections 15, 17, 22 and 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that the Beaufort West Municipality is contemplating the development of abovementioned property.

Property:-	Erf 2851 Beaufort West (± 1.61 ha) : Open Space Zone I													
Proposal:-	<ol style="list-style-type: none"> 1. 2. 3. 4. 	<p>The subdivision of erf 2851 in terms of Section 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) into 2 portions namely Portion A and the Remainder of erf 2851.</p> <p>The closure of erf 2851 (Portion A) as a public open space in term of Section 6(1) of the By-Law relating to the Management and Administration of the Municipality's Immovable Property, 2003 (Notice 95/2003).</p> <p>The partial rezoning of erf 2851 (Portion A) from Open Space Zone I to Sub divisional Area in terms of Section 17 read together with Section 22(1)(a) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) for Residential Zone I, Open Space Zone I and Transport Zone II purposes.</p> <p>The subdivision of Portion A in terms of Section 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) to allow for the following:-</p> <table border="1" data-bbox="556 1315 1211 1427"> <tr> <td data-bbox="556 1315 606 1370">*</td> <td data-bbox="606 1315 873 1370">Residential Zone I</td> <td data-bbox="873 1315 1211 1370">67 Erven van ± 200 m² each</td> </tr> <tr> <td data-bbox="556 1370 606 1427">*</td> <td data-bbox="606 1370 873 1427">Transport Zone II</td> <td data-bbox="873 1370 1211 1427">Roads</td> </tr> </table> <p>Building line departures in terms of Section 15(1)(a)(i) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) on the Residential Zone I erven:</p> <table border="1" data-bbox="556 1576 1286 1689"> <tr> <td data-bbox="556 1576 606 1632">*</td> <td colspan="2" data-bbox="606 1576 1286 1632">Street building line from 4 m to 2 m.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="556 1632 606 1689">*</td> <td colspan="2" data-bbox="606 1632 1286 1689">Lateral building lines from 2 m to 0 m on only one of the lateral boundaries.</td> </tr> </table>	*	Residential Zone I	67 Erven van ± 200 m ² each	*	Transport Zone II	Roads	*	Street building line from 4 m to 2 m.		*	Lateral building lines from 2 m to 0 m on only one of the lateral boundaries.	
*	Residential Zone I	67 Erven van ± 200 m ² each												
*	Transport Zone II	Roads												
*	Street building line from 4 m to 2 m.													
*	Lateral building lines from 2 m to 0 m on only one of the lateral boundaries.													
Applicant:-	Urban Dynamics Western Cape Inc. (Asla Devco Pty) Ltd													

Details concerning the application are available for inspection at the Offices of the Municipal Manager, Beaufort West Municipality, 112 Donkin Street, Beaufort West, during office hours. Enquiries may be directed to the Municipal Manager, Beaufort West Municipality, Private Bag 582, Beaufort West, 6970, or faxed to 023-415 1373. Written objections, if any, with reasons may be lodged at the office of the above-mentioned Municipal Manager on or before **FRIDAY, 12 JULY 2013**, quoting the notice number, as well as your erf and contact phone number and address.

Should you be unable to provide written objection or representation, you may by appointment during office hours request a staff member to assist you with transcribing your objections or representation.

Any queries in the above regard should be directed to the Senior Manager: Corporate Services at telephone number 023-414 8020.

Municipal Office
112 Donkin Street
Private Bag 582
Beaufort West
6970

J. Booysen
Acting Municipal Manager

[12/4/4/2; 12/4/5/2; 12/3/2] – 21.06.2013



BEAUFORT-WES MUNISIPALITEIT

KENNISGEWING No. 55/2013



**VOORGESTELDE SLUITING, GEDEELTELIKE HERSONERING, ONDERVERDELING EN
AFWYKING VAN BOULYNE: ERF 2851, BEAUFORT-WES**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikels 15, 17, 22 en 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) dat Beaufort-Wes Munisipaliteit van voornemens is om bogemelde eiendom te ontwikkel.

Eiendomsbeskrywing	Erf 2851, Beaufort-Wes (+ 1.61 ha) : Oopruimte Sone I												
Aansoek:-	1.	Die onderverdeling van erf 2851 ingevolge Artikel 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) in 2 gedeeltes naamlik Gedeelte A en Restant erf 2851.											
	2.	Die sluiting van erf 2851 (Gedeelte A) as publieke oopruimte ingevolge Artikel 6(1) van die Verordening insake die Bestuur en Administrasie van die Munisipaliteit se Onroerende Eiendom, 2003 (Kennisgewing 95/2003).											
	3.	Die gedeeltelike hersonering van erf 2851 (Gedeelte A) vanaf Oopruimte Sone I na Onderverdelingsgebied in terme van Artikel 17 saamgelees met Artikel 22(1)(a) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) vir Residensiële Sone I, Oopruimte Sone I en Vervoersone II doeleindes.											
	4.	Onderverdeling van Gedeelte A ingevolge Artikel 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) ten einde vir die volgende voorsiening te maak:-											
	5.	<table border="1" data-bbox="609 1310 1265 1421"> <tr> <td data-bbox="609 1310 662 1359">*</td> <td data-bbox="662 1310 931 1359">Residensiële Sone I</td> <td data-bbox="931 1310 1265 1359">67 Erwe van ± 200 m² elk</td> </tr> <tr> <td data-bbox="609 1359 662 1421">*</td> <td data-bbox="662 1359 931 1421">Vervoersone II</td> <td data-bbox="931 1359 1265 1421">Paaie</td> </tr> </table> <p data-bbox="594 1453 1265 1570">Boulynverslappings ten opsigte van die Residensiële Sone I erwe in terme van Artikel 15(1)(a)(i) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985):</p> <table border="1" data-bbox="609 1598 1265 1713"> <tr> <td data-bbox="609 1598 662 1647">*</td> <td colspan="2" data-bbox="662 1598 1265 1647">Straatboulyn vanaf 4 m na 2 m.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="609 1647 662 1713">*</td> <td colspan="2" data-bbox="662 1647 1265 1713">Kantboulyne vanaf 2 m na 0 m op slegs een van die kantgrense</td> </tr> </table>	*	Residensiële Sone I	67 Erwe van ± 200 m ² elk	*	Vervoersone II	Paaie	*	Straatboulyn vanaf 4 m na 2 m.		*	Kantboulyne vanaf 2 m na 0 m op slegs een van die kantgrense
*	Residensiële Sone I	67 Erwe van ± 200 m ² elk											
*	Vervoersone II	Paaie											
*	Straatboulyn vanaf 4 m na 2 m.												
*	Kantboulyne vanaf 2 m na 0 m op slegs een van die kantgrense												
Aansoeker:-	Urban Dynamics Western Cape Inc. (Asla Devco Pty) Ltd												

Besonderhede rakende die aansoek is gedurende kantoorure ter insae by die Kantoor van die Munisipale Bestuurder, Beaufort-Wes Munisipaliteit, Donkinstraat 112, Beaufort-Wes, 6970. Navrae/kommentaar kan aan die Munisipale Bestuurder, Beaufort-Wes Munisipaliteit, Privaatsak 582, Beaufort-Wes, 6970 gerig word, of gefaks word na 023-415 1373. Enige besware moet skriftelik en gemotiveerd aan die Munisipale Bestuurder gerig word om die ondergetekende voor of op **VRYDAG, 12 JULIE 2013** te bereik. Meld asseblief die kennisgewingnommer, u telefoonnommer en adres.

Indien u nie in staat is om geskrewe kommentaar te lewer nie, kan 'n afspraak gedurende kantoorure gereël word sodat 'n amptenaar u kan assisteer om u kommentaar en/of besware op skrif te stel.

Enige navrae met betrekking tot bogemelde aansoek kan aan die Senior Bestuurder: Korporatiewe Dienste by telefoon 023-414 8020 gerig word.

Munisipale Kantore
Donkinstraat 112
Privaatsak 582
Beaufort-Wes
6970

J. Booyen
Wrnde Munisipale Bestuurder

[12/4/4/2; 12/4/5/2; 12/3/2] – 21.06.2013

CITY OF CAPE TOWN

(KHAYELITSHA/MITCHELLS PLAIN DISTRICT)

REZONING, CONDITIONAL USE, PERMANENT DEPARTURE AND CONSENT

- Erf 17000, Lansdowne Road, Philippi

Notice is hereby given in terms of Sections 15(2) and 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the Office of the District Manager at Khayelitsha/Mitchells Plain District Office (Stocks & Stocks Complex, Corner of Ntlazane and Ntlakohlaza Streets, Iiitha Park, Khayelitsha). Enquiries may be directed to Michele Wansbury Michele.Wansbury@capetown.gov.za, Tel. (021) 360-1108, fax (021) 360-1113, PO Box 93, Bellville 7535 weekdays during 08:00-14:30. Any objections, with full reasons therefor, may be lodged in writing at the office of the abovementioned District Manager or by using the following e-mail address: comments_objections.khayemitch@capetown.gov.za on or before 22 July 2013 quoting the above relevant legislation, the application number and the objector's erf and phone numbers and address. Any objections received after aforementioned closing date may be considered invalid.

Applicant/owner: Master House Plan Architects: Linda Mgweba

Application number: 224120

Nature of Application:

1. Application for Rezoning of Erf 17000, Philippi from Industrial General to Service Industrial in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) in order to utilize the subject property as a Place of Worship.
2. Application for Conditional Use in terms of Part II, Section 9 of the Cape Divisional Council Zoning Scheme Regulations to permit a Place of Worship in a service Industrial Zone.
3. Application for Permanent Departure from Part IV, Section 7 of the Cape Divisional Council Zoning Scheme Regulations to permit a height of 10m in lieu of 8m.
4. Consent of the Controlling Authority in terms of the following conditions contained in Title Deed Number 21290/2011:
 - Condition C (3) which reads as follows: "The land shall be used for residential and agricultural purposes only and no store and place of business or industrial whatsoever may be opened or conducted on the land without written approval of the Controlling Authority as defined in Act Number 21 of 1940".

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

21 June 2013

51103

LANGE BERG MUNICIPALITY

M.N. NO. 55/2013

PROPOSED REZONING AND CONSENT USE OF ERF 3659, JOUBERT STREET, MONTAGU

(Ordinance No. 15 of 1985, Land Use Planning)

Notice is hereby given in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) and the Zoning Scheme Regulations of Montagu, that Council has received an application from J Smith and DG Solomon for the rezoning of erf 3659, Montagu from Central Business zone (restricted to Guest House) to Single Residential zone with a consent use for Guest house I.

The application will be open for inspection at the Montagu Office during normal office hours. Written legal and fully motivated objections/comments, if any, must be lodged with the undersigned before or on 26 July 2013. Further details are obtainable from Mr Jack van Zyl, Tel. (023) 614-8000, during office hours.

Any person who cannot write may come to the office mentioned above, during office hours, where a staff member of the municipality will assist that person to transcribe his/her comments or representations.

SA MOKWENI, MUNICIPAL MANAGER, LANGE BERG MUNICIPALITY, PRIVATE BAG X2, ASHTON 6715

21 June 2013

51106

STAD KAAPSTAD

(KHAYELITSHA-/MITCHELLS PLEIN-DISTRIK)

HERSONERING, VOORWAARDELIKE GEBRUIK, PERMANENTE AFWYKING EN VERGUNNING

- Erf 17000, Lansdowneweg, Philippi

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikels 15(2) en 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985), dat onderstaande aansoek ontvang en ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Distriksbestuurder, Khayelitsha/Mitchells Plain-distrikskantoor (Stocks & Stocks-kompleks, h/v Ntlazane- en Ntlakohlazastraat, Iiitha Park, Khayelitsha). Navrae kan weksdae van 08:00-14:30 gerig word aan Michele Wansbury, Michele.Wansbury@capetown.gov.za, Tel. (021) 360-1108, faks (021) 360-1113, Posbus 93, Bellville 7535. Besware, met volledige redes daarvoor, kan voor of op 22 Julie 2013 skriftelik by die kantoor van bogenoemde Distriksbestuurder ingedien word, of per e-pos na comments_objections.khayemitch@capetown.gov.za gestuur word, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing, die aansoeknommer en die beswaarmaker se erf- en telefoonnommer en adres. Enige besware wat ná voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan as ongeldig geag word.

Aansoeker/eleenaar: Master House Plan Argitek: Linda Mgweba

Aansoeknommer: 224120

Aard van aansoek:

1. Aansoek om hersonering van erf 17000, Philippi van algemeenindustriële na diensindustriële ingevolge Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) ten einde die betrokke eiendom as 'n plek van aanbidding te gebruik.
2. Aansoek om voorwaardelike gebruik ingevolge Deel II, Artikel 9 van die Kaapse Afdelingsraad se Soneringskema-regulasies om 'n plek van aanbidding in 'n diensindustriële sone toe te laat.
3. Aansoek om permanente afwyking van Deel IV, Artikel 7 van die Kaapse Afdelingsraad se Soneringskema-regulasies om 'n hoogte van 10m in plaas van 8m toe te laat.
4. Vergunning van die beherende owerheid ingevolge die volgende voorwaardes vervat in titelaktenommer 21290/2011:
 - Voorwaarde C (3) wat soos volg lees: "Die grond sal slegs vir residensiële en landboukundige doeleindes gebruik word en geen winkel en plek van besigheid of industrie wat ook al kan op die grond geopen of bedryf word sonder die skriftelike goedkeuring van die beherende owerheid nie, soos bepaal in Wet 21 van 1940".

ACHMAT EBRAHIM, STADS BESTUURDER

21 Junie 2013

51103

LANGE BERG MUNICIPALITY

M.K. NR. 55/2013

VOORGESTELDE HERSONERING EN VERGUNNINGSGEBRUIK VAN ERF 3659, JOUBERTSTRAAT, MONTAGU

(Ordonnansie Nr. 15 van 1985, Grondgebruikbeplanning)

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) en die Soneringskema-regulasies van Montagu dat 'n aansoek ontvang is vanaf J Smith en DG Solomon vir die hersonering van erf 3659, Montagu vanaf Sentrale Sakesone (beperk tot gastehuis) na Enkelresidensiële sone met 'n vergunningsgebruik vir Gastehuis I.

Die aansoek lê ter insae gedurende kantoorure in die Montagu Kantoor en skriftelike, regsgeldige en goed gemotiveerde besware/kommentaar, indien enige, moet nie later as 26 Julie 2013 skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie. Navrae kan gerig word aan mnr Jack van Zyl by telefoonnommer (023) 614-8000.

'n Persoon wat nie kan skryf nie kan gedurende kantoorure na bogenoemde kantoor kom waar 'n personeelid van die Munisipaliteit daardie persoon sal help om sy/haar kommentaar of vertoë af te skryf.

SA MOKWENI, MUNISIPALE BESTUURDER, LANGE BERG MUNISIPALITEIT, PRIVAATSAK X2, ASHTON 6715

21 Junie 2013

51106

DRAKENSTEIN MUNICIPALITY

APPLICATION FOR CONSENT USE: ERF 21890, PAARL

Notice is hereby given in terms of Clause 18(2) of the Paarl Scheme Regulations, that an application as set out below has been received and can be viewed during normal office hours at the Office of the Head: Planning Services, Administrative Offices, c/o Main and Market Streets, Paarl, Tel. (021) 807-4770:

Property: Erf 21890, Paarl

Owner: Drakenstein Crematorium CC

Applicant: Drakenstein Crematorium

Locality: The erf is located on Watt Street in the Daljosaphat Industrial area

Extent: ±934m²

Current Zoning: Industrial Zone

Proposal: Consent use for a crematorium which will be operating 24 hours daily.

Motivated objections to the above can be lodged in writing to the Municipal Manager, Drakenstein Municipality, PO Box 1, Paarl, 7622 by no later than Monday, 22 July 2013 of the date hereof. No late objections will be considered.

Persons who are unable to read or write, can submit their objections verbally at the Municipal Offices, Berg River Boulevard, Paarl, where they will be assisted by a staff member, to put their comments in writing.

JF METTLER, MUNICIPAL MANAGER

15/4/1 (21890) P

21 June 2013

51104

MATZIKAMA MUNICIPALITY

NOTICE: DECLARATION OF PROPERTY TAX RATES FOR THE FINANCIAL YEAR 2013/2014

Notice is hereby given in terms of Section 14(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act (Act 6 of 2004) that the following Property Tax Rates was approved during a Matzikama Municipal Council Meeting held on 28 May 2013.

- (1) a tax rate of 0.009296c/R for the following properties: Residential, Industrial, Business and Commercial, Farm Properties (other business, commercial and residential), Smallholdings (residential and industrial);
- (2) a tax rate of 0.0027888c/R for the following properties: State Infrastructure, Smallholdings, Land Claims;
- (3) a tax rate of 0.0019656c/R for the following properties: Agriculture, Farm Properties — Agriculture, Farm Properties (not in use), Smallholdings — Agriculture;
- (4) a tax rate of 0.00049168c/R set for the DMA;
- (5) a tax rate of 0.008964c/R for Smallholdings (Other business and commercial);
- (6) a tax rate of 0.002739c/R for State Properties;
- (7) a tax rate of 0.0019305c/R for the following properties: Private towns serviced by owner, Conservation Properties, National Monuments and Public Service Organizations.

For inquiries during office hours (08:00-17:00) please telephone: WET van der Westhuizen or U Baartman, Tel. (027) 201-3300.

DGI O'NEILL, MUNICIPAL MANAGER, MUNICIPAL OFFICES, PO BOX 98, VREDENDAL 8160

NOTICE NO. K19/2013

21 June 2013

51108

DRAKENSTEIN MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM VERGUNNINGSGEBRUIK: ERF 21890, PAARL

Kennis geskied hiermee ingevolge Klousule 18(2) van die Paarl Skemaregulasies, dat 'n aansoek soos hieronder uiteengesit ontvang is en gedurende normale kantoorure ter insae is by die Kantoor van die Hoof: Beplanningdienste, Administratiewe Kantore, h/v Hoof- en Marktstraat, Paarl, Tel. (021) 807-4770:

Eiendom: Erf 21890, Paarl

Eienaar: Drakenstein Krematorium BK

Aansoeker: Drakenstein Krematorium

Ligging: Die erf is geleë aan Wattstraat binne die Daljosaphat Nywerheidsarea

Grootte: ±934m²

Huidige Sonering: Nywerheidsone

Voorstel: Vergunningsgebruik vir 'n krematorium wat 24 uur daaglik bedryf sal word.

Gemotiveerde besware teen bogemelde aansoek kan skriftelik gerig word aan die Munisipale Bestuurder, Drakenstein Munisipaliteit, Posbus 1, Paarl 7622, teen nie later nie as Maandag, 22 Julie 2013. Geen laat besware sal oorweeg word nie.

Indien 'n persoon nie kan lees of skryf nie, kan so 'n persoon sy kommentaar mondelings by die Munisipale Kantore, Bergrivier Boulevard, Paarl, aflê, waar 'n personeellid sal help om sy kommentaar/vertoë op skrif te stel.

JF METTLER, MUNISIPALE BESTUURDER

15/4/1 (21890) P

21 Junie 2013

51104

MATZIKAMA MUNISIPALITEIT

KENNISGEWING: AFKONDIGING VAN EIENDOMSBELASTINGKOERS VIR DIE 2013/2014 FINANSIËLE JAAR

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 14(2) van die Wet op Munisipale Eiendomsbelasting (Wet 6 van 2004) dat die Matzikama Munisipale Raad tydens 'n Raadsvergadering gehou op 28 Mei 2013 die volgende eiendomsbelastingkoers goedgekeur het:

- (1) 'n belastingkoers van 0.009296c/R vir die volgende eiendomme: Residensieel, Industrieel, Besigheid en Kommersieel, Plaaseiendomme (ander besigheid, kommersieel en residensieel), Kleinhoues (Residensieel en Industrieel) vasgestel word;
- (2) 'n belastingkoers van 0.0027888c/R vir die volgende eiendomme: Staat-Infrastruktuur, Kleinhoues, Grondeise en Staatstrusts vasgestel word;
- (3) 'n belastingkoers van 0.0019656c/R vir die volgende eiendomme: Landbou, Plaaseiendomme — Landbou, Plaaseiendomme — geen gebruik, Plaaseiendomme, Kleinhoues — Landbou vasgestel word;
- (4) 'n belastingkoers van 0.00049168c/R vir die DMA vasgestel word;
- (5) 'n belastingkoers van 0.008964c/R vir Kleinhoues (ander besigheid en kommersieel) vasgestel word;
- (6) 'n belastingkoers van 0.002739c/R vir Staatseiendomme vasgestel word;
- (7) 'n belastingkoers van 0.0019305c/R vir die volgende eiendomme: Privaat dorpe gediens deur eienaar, Bewaringseiendomme, Nasionale monumente en Publieke diensorganisasies vasgestel word.

Vir navrae tydens kantoorure (08:00-17:00) skakel asseblief: WET van der Westhuizen of U Baartman, Tel. (027) 201-3300.

DGI O'NEILL, MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE KANTORE, POSBUS 98, VREDENDAL 8160

KENNISGEWINGNR. K19/2013

21 Junie 2013

51108

DRAKENSTEIN MUNICIPALITY

APPLICATION FOR TEMPORARY DEPARTURE: FARM 888/1,
PAARL DIVISION

Notice is hereby given in terms of Section 15(2)(a) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985), that an application as set out below has been received and can be viewed during normal office hours at the office of the Head: Planning Services, Administrative Offices, c/o Main and Market Streets, Paarl, Tel. (021) 807-4770:

Property: Farm 888/1, Paarl Division

Applicant: Provincial Government Western Cape (Department of Transport and Public Works)

Owner: Republic of South Africa

Extent: 149ha

Zoning: Agricultural Zone I

Locality: The farm is located ±10km south of Paarl in the area of Pearl Valley

Proposal: Temporary Departure in order to operate a road materials borrow pit, for a period of 30 years including mining of rock/sand and rehabilitation of the site.

Motivated objections to the above can be lodged in writing to the Municipal Manager, Drakenstein Municipality, PO Box 1, Paarl 7622 by no later than Monday, 22 July 2013 of the date hereof. No late objections will be considered.

Persons who are unable to read or write, can submit their objections verbally at the Municipal Offices, Berg River Boulevard, Paarl, where they will be assisted by a staff member, to put their comments in writing.

JF METTLER, MUNICIPAL MANAGER

15/4/1 (F888/1)P

21 June 2013

51105

LANGEBERG MUNICIPALITY

PROPOSED TEMPORARY DEPARTURE OF THE FARM NO. 217,
MONTAGU (BORROW PIT)

In terms of Section 15 of the Land Use Planning Ordinance (Ordinance No. 15 of 1985), notice is hereby given that an application has been received for the temporary departure as set out below. This application is to be submitted to Council and will be available for scrutiny at Council's Section: Town Planning (Montagu) at 3 Piet Retief Street, Montagu. Further details are obtainable from Tracy Brunings, Tel. (023) 614-8000, during office hours.

Applicant: Rode & Associates

Property: Farm No. 217, Montagu

Owner: Provincial Government Western Cape (Department of Transport & Public Works)

Locality: ±20km North-east of Montagu

Size: 839ha

Proposal: Borrow Pit

Existing zoning: Agricultural zone I

Written, legal and fully motivated objections/comments, if any, against the application must be lodged in writing with the undersigned or at any Langeberg Municipal Office on or before 26 July 2013.

Any person who cannot write may come to the Montagu office during office hours where a staff member of the municipality, will assist that person to transcribe that person's comments or representations. Late objections will not be considered.

SA MOKWENI, MUNICIPAL MANAGER, LANGEBERG MUNICIPALITY, PRIVATE BAG X2, ASHTON 6715

[Notice No. M.N. 54/2013]

21 June 2013

51107

DRAKENSTEIN MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM TYDELIKE AFWYKING: PLAAS 888/1,
PAARL AFDELING

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 15(2)(a) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985), dat 'n aansoek soos hieronder uiteengesit ontvang is en gedurende normale kantoorure ter insae is by Kantoor van die Hoof: Beplanningsdienste, Administratiewe Kantore, h/v Hoof- en Markstraat, Paarl, Tel. (021) 807-4770:

Eiendom: Plaas 888/1, Paarl Afdeling

Aansoeker: Wes-Kaapse Provinsiale Regering (Departement van Vervoer en Publieke Werke)

Eienaar: Republiek van Suid-Afrika

Grootte: 149ha

Sonering: Landbousone I

Ligging: Die plaas is geleë ±10km suid van Paarl in die omgewing van Pearl Valley

Voorstel: Tydlike Afwyking vir die gebruik van 'n pad materiaal-leengroef, vir 'n tydperk van 30 jaar insluitend ontginning van klip/sand en rehabilitasie van die terrein.

Gemotiveerde besware teen bogemelde aansoek kan skriftelik gerig word aan die Munisipale Bestuurder, Drakenstein Munisipaliteit, Posbus 1, Paarl 7622, teen nie later nie as Maandag, 22 Julie 2013. Geen laat besware sal oorweeg word nie.

Indien 'n persoon nie kan lees of skryf nie, kan so 'n persoon sy kommentaar mondelings by die Munisipale Kantore, Bergrivier Boulevard, Paarl, affê waar 'n personeellid sal help om sy kommentaar/vertoë op skrif te stel.

JF METTLER, MUNISIPALE BESTUURDER

15/4/1 (F888/1)P

21 Junie 2013

51105

LANGEBERG MUNISIPALITEIT

VOORGESTELDE TYDELIKE AFWYKING VAN DIE PLAAS NR.
217, MONTAGU (GRUISGROEWE)

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 15 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) dat 'n aansoek om tydelike afwyking soos hieronder uiteengesit by die Raad voorgelê gaan word en dat dit gedurende kantoorure ter insae lê by die Raad se Afdeling: Stadsbeplanning (Montagu) te Piet Retiefstraat 3, Montagu. Nadere besonderhede is gedurende kantoorure by Tracy Brunings, Tel. (023) 614-8000, beskikbaar.

Aansoeker: Rode & Medewerkers

Eiendom: Plaas Nr. 217, Montagu

Eienaar: Provinsiale Regering Wes-Kaap (Departement van Vervoer en Openbare Werke)

Ligging: ±20km Noordoos van Montagu

Grootte: 839ha

Voorstel: Gruisgroef

Huidige sonering: Landbousone I

Skriftelike, regsgeldige en goed gemotiveerde besware/kommentaar, indien enige, kan by die ondergemelde adres of enige van die Langeberg Munisipale Kantore ingedien word voor of op 26 Julie 2013.

'n Persoon wat nie kan skryf nie kan gedurende kantoorure na bogenoemde Montagu Kantoor kom waar 'n personeellid van die Munisipaliteit, daardie persoon sal help om die persoon se kommentaar of vertoë af te skryf. Geen laat besware sal oorweeg word nie.

SA MOKWENI, MUNISIPALE BESTUURDER, LANGEBERG MUNISIPALITEIT, PRIVAATSAK X2, ASHTON 6715

[Kennisgewingnr. M.K. 54/2013]

21 Junie 2013

51107

**MATZIKAMA MUNICIPALITY
APPLICATION FOR REZONING**

Notice is hereby given in terms of Section 17(2) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 that the Municipality considers the following application:

Owner: Matzikama Municipality

Property: Unregistered Erf 4863, Vredendal (Portion of Erf 3191, Vredendal)

Locality: Sonneblom Crescent, Vredendal North

Existing zoning: Public Open Space

Proposed development:

- Rezoning of unregistered Erf 4863, Vredendal (Portion of Erf 3191, Vredendal ($\pm 1008m^2$) from Public Open Space to Institutional Zone I for a Place of Worship (church).
- Retain Remainder of Erf 3191, Vredendal as Public Open Space.
- Departure from building line restrictions of the north-eastern building line from 10m to 5m and south-western building line from 10m to 2m.
- Departure from the parking requirements on the unregistered Erf 4863, Vredendal and utilizing the Remainder of Erf 3191, Vredendal for parking.

Details of the application can be obtained from Mr Lategan or Ms Kriek during office hours.

Motivated objections and/or comments with regards to the application must reach the Municipality in writing on or before Monday, 22 July 2013.

Any person who cannot write are invited to visit undermentioned office of the Municipality where Mr Lategan or Ms Kriek will assist such person to transcribe his/her objections and/or comments.

DGI O'NEILL, MUNICIPAL MANAGER, MUNICIPAL OFFICES,
37 CHURCH STREET, PO BOX 98, VREDENDAL 8160

Tel. (027) 201-3300. Fax: (027) 213-5098

Notice No. G4/2013

21 June 2013

51109

**MOSSSEL BAY MUNICIPALITY
LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985
(ORDINANCE NO. 15 OF 1985)**

**LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000
(ACT 32 OF 2000)**

**APPLICATION FOR SUBDIVISION: REMAINDER OF PORTION 4
OF THE FARM RHEEBOKSFONTEIN NO. 142, MOSSSEL BAY**

Notice is hereby given that the undermentioned application has been received by the Municipality in terms of Section 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985). Details of the proposal are open to inspection at the Town Planning Division, 4th Floor, Montagu Place Building, Montagu Street, Mossel Bay. Any objections, with full reasons therefor, must be lodged in writing with the Municipal Manager, Private Bag X29, Mossel Bay 6500 on or before Monday, 22 July 2013, quoting the above Ordinance and objector's erf number. Any comment or objection received after the aforementioned closing date may be disregarded. Any enquiries in this regard may be directed to Ms H Vorster, Town Planning, at telephone number (044) 606-5077 or fax number (044) 690-5786.

In terms of Section 21(4) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that people who cannot write may approach the Legal Services Division during office hours, where a member of staff will assist you in putting your comments or objections in writing.

Applicant: Formaplan Town and Regional Planners, PO Box 2792, MOSSSEL BAY 6500

Nature of Application: Proposed subdivision of Remainder of Portion 4 of the farm Rheeboksfontein No. 142, measuring approximately 20ha and zoned "Agricultural Zone I", into two portions, Portion 1 — $\pm 3.9732ha$ and Remainder — $\pm 16ha$.

File Reference: Rheeboksfontein 142/4

DR M GRATZ, MUNICIPAL MANAGER

21 June 2013

51111

**MUNISIPALITEIT MATZIKAMA
AANSOEK OM HERSONERING**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 dat die Munisipaliteit die volgende aansoek oorweeg:

Eienaar: Matzikama Munisipaliteit

Eiendom: Ongeregistreerde Erf 4863, Vredendal (Gedeelte van Erf 3191, Vredendal)

Ligging: Sonneblomsingel, Vredendal-Noord

Huidige sonering: Publieke Oopruimte

Voorstel:

- Die hersonering van ongeregisteerde Erf 4863, Vredendal (Gedeelte van Erf 3191, Vredendal) ($\pm 1008m^2$) vanaf Publieke Oopruimte na Inrigtingsone I vir 'n Bedehuis (kerk).
- Behou die Restant van Erf 3191, Vredendal vir Publieke Oopruimte.
- Afwyking van boulynbeperkings van die noordoostelike boulyn vanaf 10m na 5m en suidwestelike boulyn vanaf 10m na 2m.
- Afwyking van die parkeringsvereistes op ongeregisteerde Erf 4863, Vredendal en om die Restant van Erf 3191, Vredendal vir parkering aan te wend.

Besonderhede van die aansoek is gedurende kantoorure by mnr Lategan of me Kriek ter insae.

Skriftelik gemotiveerde kommentaar en/of besware ten opsigte van die voorstel kan voor of op Maandag, 22 Julie 2013 by die Munisipaliteit ingedien word.

Enige persoon wat nie kan skryf nie kan gedurende die kantoorure van die Munisipaliteit na ondergemelde kantoor kom waar mnr Lategan of me Kriek sodanige persoon sal help om sy/haar kommentaar en/of besware af te skryf.

DGI O'NEILL, MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE
KANTORE, KERKSTRAAT 37, POSBUS 98, VREDENDAL, 8160

Tel.: (027) 201-3300. Faks: (027) 213-5098

Kennisgewingnr. G4/2013

21 Junie 2013

51109

**MOSSSELBAAI MUNISIPALITEIT
ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUIKBEPLANNING, 1985
(ORDINANCE NO. 15 VAN 1985)**

**WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STELSELS, 2000
(WET 32 VAN 2000)**

**AANSOEK OM ONDERVERDELING: RESTANT VAN GEDEELTE
4 VAN DIE PLAAS RHEEBOKSFONTEIN NR. 142, MOSSSELBAAI**

Kennis geskied hiermee dat die ondergemelde aansoek ingevolge Artikel 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) deur die Munisipaliteit ontvang is. Besonderhede van die voorstel lê ter insae by die Afdeling Stadsbeplanning, 4de Vloer, Montagu Plek Gebou, Montagustraat, Mosselbaai. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Privaatsak X29, Mosselbaai 6500 ingedien word op of voor Maandag, 22 Julie 2013, met vermelding van bogenoemde Ordonnansie en beswaarmaker se erfnummer. Enige kommentaar of beswaar wat ná die voorgemelde sluitingsdatum ontvang word, mag moontlik nie in ag geneem word nie. Enige navrae kan gerig word aan me H Vorster, Stadsbeplanning, by telefoonnummer (044) 606-5077 of faksnummer (044) 690-5786.

Ingevolge Artikel 21(4) van die Plaaslike Regering: Wet op Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis hiermee gegee dat persone wat nie kan skryf nie, die Afdeling Regsdienste kan nader tydens kantoorure, waar 'n lid van die personeel u behulpsaam sal wees om u kommentaar of beswaar op skrif te stel.

Aansoeker: Formaplan Stads- en Streekbeplanners, Posbus 2792, MOSSSELBAAI 6500

Aard van Aansoek: Voorgestelde onderverdeling van Restant van Gedeelte 4 van die plaas Rheeboksfontein Nr. 142, groot ongeveer 20ha en gesoneer "Landbouzone I", in twee gedeeltes, naamlik Gedeelte 1 en $\pm 3.9732ha$ en Restant — $\pm 16ha$.

Lêerverwysing: Rheeboksfontein 142/4

DR M GRATZ, MUNISIPALE BESTUURDER

21 Junie 2013

51111

**MATZIKAMA MUNICIPALITY
APPLICATION FOR REZONING**

Notice is hereby given in terms of Section 17(2) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 that the Municipality considers the following application:

Owner: Matzikama Municipality

Property: Erf 772, Vanrhynsdorp

Locality: Buitekant Street, Vanrhynsdorp

Existing zoning: Institutional zone I

Proposed development:

- The rezoning of Erf 772, Vanrhynsdorp ($\pm 8588\text{m}^2$) to Subdivisional Area.
- Subdividing Portion A ($\pm 2000\text{m}^2$) from Erf 772, Vanrhynsdorp.
- Rezoning Portion A to Institutional Zone II for a place of worship (church).
- Retaining the Remainder of Erf 772 ($\pm 6588\text{m}^2$) as Institutional Zone I for a school or crèche.

Details of the application can be obtained from Mr Lategan or Ms Kriek during office hours.

Motivated objections and/or comments with regard to the application must reach the Municipality in writing on or before Monday, 22 July 2013.

Any person who cannot write are invited to visit undermentioned office of the Municipality where Mr Lategan or Ms Kriek will assist such person to transcribe his/her objections and/or comments.

DGI O'NEILL, MUNICIPAL MANAGER, MUNICIPAL OFFICES,
37 CHURCH STREET, PO BOX 98, VREDENDAL 8160

Tel. (027) 201-3300. Fax: (027) 213-5098

Notice No. G3/2013

21 June 2013

51110

MOSSEL BAY MUNICIPALITY

**LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985
(ORDINANCE NO. 15 OF 1985)**

**LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000
(ACT 32 OF 2000)**

**APPLICATION FOR REZONING: ERF 5809, HARTENBOS (VIA
APPIE STREET, GOURIQUA PARK)**

Notice is hereby given that an application has been received by the Municipality in terms of Section 17(1) of the above Ordinance and is open to inspection at the Town Planning Division, 4th Floor, Montagu Place Building, Montagu Street, Mossel Bay. Any objections, with full reasons therefor, must be lodged in writing with the Municipal Manager, Private Bag X29, Mossel Bay 6500 on or before Monday, 22 July 2013, quoting the above application and objector's erf number. Any comment or objection received after the aforementioned closing date may be disregarded. Any enquiries in this regard may be directed to Ms H Vorster, Town Planning, at telephone number (044) 606-5077 or fax number (044) 690-5786.

In terms of Section 21(4) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that people who cannot write may approach the Legal Services Division during office hours, where a member of staff will assist you in putting your comments or objections in writing.

Applicant: Formaplan Town and Regional Planners, PO Box 2792, MOSSEL BAY 6500

Nature of Application: Proposed rezoning of Erf 5809, Hartenbos, measuring 121m^2 in extent, from "Local Business Zone" to "Light Industrial Zone".

File Reference: 15/4/37/5

DR M GRATZ, MUNICIPAL MANAGER

21 June 2013

51113

**MUNISIPALITEIT MATZIKAMA
AANSOEK OM HERSONERING**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 dat die Munisipaliteit die volgende aansoek oorweeg:

Eienaar: Matzikama Munisipaliteit

Eiendom: Erf 772, Vanrhynsdorp

Ligging: Buitekantstraat, Vanrhynsdorp

Huidige sonering: Institusionele sone I

Voorstel:

- Die hersonering van Erf 772, Vanrhynsdorp ($\pm 8588\text{m}^2$) na Onderverdelingsgebied.
- Gedeelte A ($\pm 2000\text{m}^2$) van Erf 772, Vanrhynsdorp af te sny.
- Hersonering van Gedeelte A na Inrigtingsone II vir 'n bedehuis (kerk).
- Behou die Restant van Erf 772 ($\pm 6588\text{m}^2$) as Institusionele sone I vir 'n skool of crèche.

Besonderhede van die aansoek is gedurende kantoorure by mnr Lategan of me Kriek ter insae.

Skriftelik gemotiveerde kommentaar en/of besware ten opsigte van die voorstel kan voor of op Maandag, 22 Julie 2013 by die Munisipaliteit ingedien word.

Enige persoon wat nie kan skryf nie kan gedurende die kantoorure van die Munisipaliteit na ondergemelde kantoor kom waar mnr Lategan of me Kriek sodanige persoon sal help om sy/haar kommentaar en/of besware af te skryf.

DGI O'NEILL, MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE
KANTORE, KERKSTRAAT 37, POSBUS 98, VREDENDAL, 8160

Tel. (027) 201-3300. Faks: (027) 213-5098

Kennisgewingnr. G3/2013

21 Junie 2013

51110

MOSSELBAAI MUNISIPALITEIT

**ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUIKBEPLANNING, 1985
(ORDONNANSIE NR. 15 VAN 1985)**

**PLAASLIKE REGERING: WET OP MUNISIPALE STELSELS, 2000
(WET 32 VAN 2000)**

**AANSOEK OM HERSONERING: ERF 5809, HARTENBOS (VIA
APPIESTRAAT, GOURIQUAPARK)**

Kennis geskied hiermee dat 'n aansoek ingevolge Artikel 17(1) van die bostaande Ordonnansie deur die Munisipaliteit ontvang is en ter insae lê by die Afdeling Stadsbeplanning, 4de Vloer, Montagu Plek Gebou, Montagustraat, Mosselbaai. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Priwaatsak X29, Mosselbaai 6500 ingedien word op of voor Maandag, 22 Julie 2013, met vermelding van bogenoemde aansoek en beswaarmaker se erfnummer. Enige kommentaar of beswaar wat ná die voorgemelde sluitingsdatum ontvang word, mag moontlik nie in ag geneem word nie. Enige navrae kan gerig word aan me H Vorster, Stadsbeplanning, by telefoonnummer (044) 606-5077 of faksnummer (044) 690-5786.

Ingevolge Artikel 21(4) van die Plaaslike Regering: Wet op Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis hiermee gegee dat persone wat nie kan skryf nie, die Afdeling Regsdienste kan nader tydens kantoorure, waar 'n lid van die personeel u behulpsaam sal wees om u kommentaar of beswaar op skrif te stel.

Aansoeker: Formaplan Stads en Streekbeplanners, Posbus 2792, MOSSELBAAI 6500

Aard van Aansoek: Voorgestelde hersonering van Erf 5809, Hartenbos, groot 121m^2 , vanaf "Lokal Sakesone" na "Ligte Nywerheidsone".

Lêerverwysing: 15/4/37/5

DR M GRATZ, MUNISIPALE BESTUURDER

21 Junie 2013

51113

MOSSEL BAY MUNICIPALITY

LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985
(ORDINANCE NO. 15 OF 1985)

LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000
(ACT 32 OF 2000)

APPLICATION FOR SUBDIVISION OF ERVEN 18523, 18524 &
18525, NO. 5, 7 & 9 KONINGKLIP STREET, MOSSEL BAY

Notice is hereby given that the undermentioned application has been received by the Municipality in terms of Section 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985). Details of the proposal are open to inspection at the Town Planning Division, 4th Floor, Montagu Place Building, Montagu Street, Mossel Bay. Any objections, with full reasons therefor, must be lodged in writing with the Municipal Manager, PO Box 25, Mossel Bay 6500 on or before Monday, 22 July 2013, quoting the above proposal and objector's erf number. Any comment or objection received after the aforementioned closing date may be disregarded. Any enquiries in this regard may be directed to Ms O Louw, Town Planning, at telephone number (044) 606-5074 or fax number (044) 690-5786.

In terms of Section 21(4) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that people who cannot write may approach the Legal Services Division during office hours, where a member of staff will assist you in putting your comments or objections in writing.

Applicant: R Serfontein on behalf of LAS Liebenberg, 14 Louis van Wyk Street, MOSSEL BAY 6500

Nature of Application:

1. Subdivision of Erf 18523, Mossel Bay zoned "Single Residential zone" into two portions, namely Portion A ($\pm 300\text{m}^2$) and Remainder ($\pm 300\text{m}^2$).
2. Subdivision of Erf 18524, Mossel Bay zoned "Single Residential zone" into two portions, namely Portion A ($\pm 316\text{m}^2$) and Remainder ($\pm 317\text{m}^2$).
3. Subdivision of Erf 18525, Mossel Bay zoned "Single Residential zone" into two portions, namely Portion A ($\pm 262\text{m}^2$) and Remainder ($\pm 263\text{m}^2$).

File Reference: 15/4/26/2

DR M GRATZ, MUNICIPAL MANAGER

21 June 2013

51112

SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 125/2012/2013

PROPOSED SUBDIVISION: ERF 274,
DARLING

Notice is hereby given in terms of Section 24(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the subdivision of erf 274 (1270m^2 in extent), situated between Mount Pleasant and Prospect Streets, Darling into a remainder ($\pm 635\text{m}^2$) and portion A ($\pm 635\text{m}^2$).

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the Department Development Services, Office of the Manager: Planning, Building Control and Valuations, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments, whether an objection or support, may be lodged in writing with the undersigned not later than 22 July 2013 at 17:00.

JJ SCHOLTZ, MUNICIPAL MANAGER, MUNICIPAL OFFICE,
PRIVATE BAG X52, MALMESBURY 7299

21 June 2013

51114

MOSSELBAAI MUNISIPALITEIT

ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUIKBEPLANNING, 1985
(ORDONNANSIE NR. 15 VAN 1985)

PLAASLIKE REGERING: WET OP MUNISIPALE STELSELS, 2000
(WET 32 VAN 2000)

AANSOEK OM ONDERVERDELING VAN ERWE 18523, 18524 &
18525, KONINGKLIPSTRAAT 5, 7 & 9, MOSSELBAAI

Kennis geskied hiermee dat die ondergemelde aansoek ingevolge Artikel 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) deur die Munisipaliteit ontvang is. Besonderhede van die voorstel lê ter insae by die Afdeling Stadsbeplanning, 4de Vloer, Montagu Plek Gebou, Montagustraat, Mosselbaai. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Posbus 25, Mosselbaai 6500 ingedien word op of voor Maandag, 22 Julie 2013, met vermelding van bogenoemde voorstel en beswaarmaker se erfnommer. Enige kommentaar of beswaar wat ná die voorgemelde sluitingsdatum ontvang word mag moontlik nie in ag geneem word nie. Enige navrae kan gerig word aan me O Louw, Stadsbeplanning, by telefoonnommer (044) 606-5074 of faksnommer (044) 690-5786.

Ingevolge Artikel 21(4) van die Plaaslike Regering: Wet op Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis hiermee gegee dat persone wat nie kan skryf nie, die Afdeling Regsdienste kan nader tydens kantoorure, waar 'n lid van die personeel u behulpsaam sal wees om u kommentaar of beswaar op skrif te stel.

Aansoeker: R Serfontein namens LAS Liebenberg, Louis van Wykstraat 14, MOSSELBAAI 6500

Aard van Aansoek:

1. Onderverdeling van Erf 18523, Mosselbaai gesoneer "Enkelresidensiële sone" in twee gedeeltes, naamlik Gedeelte A ($\pm 300\text{m}^2$) en Restant ($\pm 300\text{m}^2$).
2. Onderverdeling van Erf 18524, Mosselbaai gesoneer "Enkelresidensiële sone" in twee gedeeltes, naamlik Gedeelte A ($\pm 316\text{m}^2$) en Restant ($\pm 317\text{m}^2$).
3. Onderverdeling van Erf 18525, Mosselbaai gesoneer "Enkelresidensiële sone" in twee gedeeltes, naamlik Gedeelte A ($\pm 262\text{m}^2$) en Restant ($\pm 263\text{m}^2$).

Lêerverwysing: 15/4/26/2

DR M GRATZ, MUNISIPALE BESTUURDER

21 Junie 2013

51112

MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 125/2012/2013

VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERF 274,
DARLING

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 24(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die onderverdeling van erf 274 (groot 1270m^2), geleë tussen Mount Pleasant- en Prospectstraat, Darling in 'n restant ($\pm 635\text{m}^2$) en gedeelte A ($\pm 635\text{m}^2$).

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weeksdag) by Departement Ontwikkelingsdienste, die Kantoor van die Bestuurder: Beplanning, Boubesker en Waardasies, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury beskikbaar.

Enige kommentaar, hetsy beswaar of ondersteuning, kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later as 22 Julie 2013 om 17:00.

JJ SCHOLTZ, MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE
KANTOOR, PRIVAATSAK X52, MALMESBURY 7299

21 Junie 2013

51114

OVERSTRAND MUNICIPALITY

PORTION 19 OF FARM HEMEL AND AARDE NO. 585,
OVERSTRAND MUNICIPAL AREA: PROPOSED SUBDIVISION,
REZONING AND REGISTRATION OF SERVITUDE AREA: PLAN
ACTIVE ON BEHALF OF
ASHBOURNE VINEYARDS

Notice is hereby given in terms of Section 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) that an application has been received for the subdivision of Remainder Portion 19 of the farm Hemel and Aarde No. 585 and to register a dam servitude area of ± 2.45 ha on the subject property.

Notice is hereby further given in terms of the Act on the Subdivision of Agricultural Land, Act 70 of 1970, for the subdivision of Remainder Portion 19 of the farm Hemel & Aarde No. 585 and to register a dam servitude area of ± 2.45 ha on the subject property.

Notice is hereby further given in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that an application has also been received for the rezoning of Portion A, a portion of Remainder Portion 19 of the farm Hemel and Aarde No. 585, from Agriculture Zone I to Open Space Zone III.

Notice is hereby lastly given in terms of Act 21 of 1940 that an application has been received for the subdivision of land adjacent to a road under jurisdiction of the District Road Engineer.

Full details regarding the proposal are available for inspection at the Department: Town Planning (16 Paterson Street) during normal office hours. Enquiries regarding the matter should be directed to the Town Planner, Mrs H van der Stoep (Tel. (028) 313-8900/Fax: (028) 313-2093). E-mail enquiries: Loretta Page (loretta@overstrand.gov.za).

Any comments on the proposal should be submitted in writing to reach the undersigned by not later than Friday, 26 July 2013.

A person who cannot read or write but wishes to comment on the proposal may visit the Directorate: Infrastructure and Planning where a member of staff would assist them to formalize their comment.

MUNICIPAL MANAGER, OVERSTRAND MUNICIPALITY, PO BOX 20, HERMANUS 7200

Municipal Notice No. 41/2013

21 June 2013

51117

SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 126/2012/2013

PROPOSED CONSENT USE ON ERF 19,
RIEBEEK KASTEEL

Notice is hereby given in terms of paragraph 4.7 of the Section 8 Zoning Scheme Regulations of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for a consent use on Erf 19 (166m² in extent), situated in Church Street, Riebeeck Kasteel for a place of gathering in order to accommodate social functions.

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the Department Development Services, Office of the Manager: Planning, Building Control and Valuations, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments, whether an objection or support, may be lodged in writing with the undersigned not later than 22 July 2013 at 17:00.

JJ SCHOLTZ, MUNICIPAL MANAGER, MUNICIPAL OFFICE, PRIVATE BAG X52, MALMESBURY 7299

21 June 2013

51115

OVERSTRAND MUNISIPALITEIT

GEDEELTE 19 VAN PLAAS HEMEL EN AARDE NR. 585,
OVERSTRAND MUNISIPALE AREA: VOORGESTELDE
ONDERVERDELING, HERSONERING EN REGISTRASIE VAN
SERVITUUT-AREA: PLAN ACTIVE ON BEHALF OF
ASHBOURNE VINEYARDS

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) dat 'n aansoek ontvang is vir die Onderverdeling van Gedeelte 19 van Plaas Hemel en Aarde Nr. 585 en om die dam servituut-area van ± 2.45 ha wat op die genoemde erf is te registreer.

Kennis geskied hiermee verder in terme van die Wet op die Onderverdeling van Landbougrond, Wet 70 van 1970, vir die onderverdeling van die oorblywende Gedeelte 19 van die plaas Hemel en Aarde Nr. 585 en om 'n dam servituutarea ± 2.45 ha op die bogenoemde plaas te registreer.

Kennis geskied hiermee verder ingevolge Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 Ordonnansie Nr. 15 van 1985) dat 'n aansoek ontvang is vir die Hersonerings van Gedeelte A, 'n gedeelte van die Oorblywende Gedeelte 19 van die plaas Hemel en Aarde Nr. 585, van Landbousone I na Oopruimtesone III.

Kennis geskied hiermee laastens ingevolge Wet 21 van 1940 dat 'n aansoek ontvang is vir die onderverdeling van die grond langs die pad onder die regsgebied van die Distriks Padingenieur.

Volle besonderhede rakende die voorstel is beskikbaar vir inspeksie by die Departement: Stadsbeplanning (Patersonstraat 16) gedurende normale kantoorure. Navrae kan gerig word aan die Stadsbeplanner, mev H van der Stoep, (Tel. (028) 313-8900/Faks: (028) 313-2093). E-pos navrae: Loretta Page (loretta@overstrand.gov.za).

Enige kommentaar aangaande die voorstel moet op skrif gestel word ten einde die ondergetekende te bereik teen nie later nie as Vrydag, 26 Julie 2013.

Persone wat wil kommentaar lewer maar nie kan lees of skryf nie mag die Direktoraat: Infrastruktuur en Beplanning besoek waar hul deur 'n amptenaar bygestaan sal word ten einde hul kommentaar te formaliseer.

MUNISIPALE BESTUURDER, OVERSTRAND MUNISIPALITEIT, POSBUS 20, HERMANUS 7200

Munisipale Kennisgewing Nr. 41/2013

21 Junie 2013

51117

SWARTLAND MUNISIPALITEIT

KENNISGEWING 126/2012/2013

VOORGESTELDE VERGUNNINGSGEBRUIK OP ERF 19,
RIEBEEK KASTEEL

Kennis geskied hiermee ingevolge paragraaf 4.7 van die Artikel 8 Soneringskema-regulasies van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir 'n vergunningsgebruik op Erf 19 (groot 166m²), geleë te Kerkstraat, Riebeeck Kasteel vir 'n vergaderplek ten einde sosiale funksies aan te bied.

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weekdae) by Departement Ontwikkelingsdienste, die Kantoor van die Bestuurder: Beplanning, Boubesker en Waardasies, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury beskikbaar.

Enige kommentaar, hetsy beswaar of ondersteuning, kan skriftelik by die ondergetekende nie later nie as 22 Julie 2013 om 17:00 ingedien word.

JJ SCHOLTZ, MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE KANTOOR, PRIVAATSAK X52, MALMESBURY 7299

21 Junie 2013

51115

STELLENBOSCH MUNICIPALITY

REZONING, CONSENT USE AND DEPARTURE: PORTION 8 OF FARM NO. 116, STELLENBOSCH DIVISION

Notice is hereby given in terms of Sections 15 & 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) and in terms of Regulation 4.7 of the Scheme Regulations made in terms of Section 8 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) and promulgated under P.N. 1048/1988 that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the Office of the Director: Planning & Economic Development Services at the Planning Advice Centre, Plein Street, Stellenbosch, Tel. (021) 808-8606. Enquiries may be directed to Ms L Ollyn, PO Box 17, Stellenbosch 7599, Tel. (021) 808-8672 and fax number (021) 808-8651 weekdays during the hours of 08:30 to 15:00. Any objections, with full reasons therefor, may be lodged in writing at the office of the abovementioned Director on or before 22 July 2013, quoting the above relevant legislation and the objector's erf and phone numbers and address. Any objections received after aforementioned closing date may be considered invalid.

This advertisement is also available on the Municipal website www.stellenbosch.gov.za, on the Planning and Development page.

Applicant: P Mons Town Planning

Erf/Erven number(s): Portion 8 of Farm No. 116, Stellenbosch Division

Locality/Address: Main Road No. 172 (Helshoogte Pass)

Nature of application:

- Proposed rezoning of a portion of the remainder of Portion 8 of Farm 116, Stellenbosch Division $\pm 915\text{m}^2$ in extent from Agricultural Zone I to Agricultural Zone II in order to establish a 30 ton wine cellar.
- Proposed consent use to permit a tourist facility (wine tasting & sales) on the first storey of the cellar building.
- Proposed departure to allow for the relaxation of the 30m building line along the western boundary to 10.3m to accommodate the new wine cellar, wine tasting facility and living unit building.

MUNICIPAL MANAGER

(Notice No. P15/13)

21 June 2013

51116

STELLENBOSCH MUNISIPALITEIT

HERSONERING, VERGUNNINGSGEBRUIK EN AFWYKING: GEDEELTE 8 VAN PLAAS NR. 116, AFDELING STELLENBOSCH

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikels 15 & 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) en Regulasie 4.7 van die Skemaregulasies afgekondig by P.K. 1048/1988 dat die onderstaande aansoek ontvang is en by die Kantoor van die Direkteur: Beplanning & Ontwikkelingsdienste by die Advieskantoor (Tel. (021) 808-8606) in Pleinstraat, Stellenbosch ter insae lê. Navrae kan aan mev L Ollyn by Posbus 17, Stellenbosch 7599, Tel. (021) 808-8672 en faks (021) 808-8651 weeksdag gedurende 08:30 tot 15:00 gerig word. Besware, met volledige redes daarvoor, mag skriftelik by die kantoor van die bogenoemde Direkteur, op of voor 22 Julie 2013 ingedien word, met vermelding van die relevante wetgewing, die beswaarmaker se erf- en telefoonnommer sowel as adres. Enige besware ontvang ná voormelde sluitingsdatum, mag as ongeldig geag word.

Hierdie Kennisgewing is ook beskikbaar op die Munisipale webtuiste www.stellenbosch.gov.za op die Beplanning en Ontwikkelingsblad.

Applikant: P Mons Town Planning

Erf/Erwe nommer(s): Gedeelte 8 van Plaas Nr. 116, Afdeling Stellenbosch

Ligging/Adres: Hoofpad Nr. 172 (Helshoogte Pas)

Aard van aansoek:

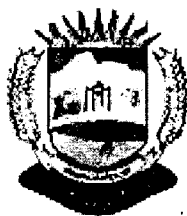
- Voorgestelde hersonering van 'n gedeelte van die restant van gedeelte 8 van Plaas 116, Afdeling Stellenbosch $\pm 915\text{m}^2$ groot vanaf Landbousone I na Landbousone II om 'n 30 ton wynkelder te vestig.
- Voorgestelde vergunningsgebruik om 'n toeristefasiliteit (wynproe & verkope) toe te laat op die eerste verdieping van die wynkelder gebou.
- Voorgestelde afwyking vir die verslapping van die 30m boulyn teen die westelike grens na 10.3m om die nuwe wynkelder, wynproefasiliteit en wooneenheid te akkommodeer.

MUNISIPALE BESTUURDER

(Kennisgewingnr. P15/13)

21 Junie 2013

51116



MUNISIPALITEIT – THEEWATERSKLOOF - MUNICIPALITY

TARIEFVASSTELLING VIR DIE FINANSIËLE JAAR 1 JULIE 2013 TOT 30 JUNIE 2014

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 75A(3)(b) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000, (Wet No 32 van 2000), soos gewysig, en artikel 14 van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting, 2004, (Wet No 6 van 2004), dat die Munisipaliteit Theewaterskloof water-, elektrisiteit-, riool-, vullisverwydering-, diverse- en eiendomsbelastingtariewe aangepas het, per Raadsbesluit R51/2013 gedateer 28 Mei 2013. Aangepaste tariewe sal op 1 Julie 2013 in werking tree.

Die volgende eiendomsbelastingtariewe sal vanaf 1 Julie 2013 van toepassing wees:

Industrieel, Besighede en Nie Residensiële eiendom	1.450 sent/Rand
Landbou eiendom	0.137 sent/Rand
Residensiële eiendom	0.650 sent/Rand

Volle besonderhede van die Raadsbesluit, kortings op eiendomsbelasting en vasgestelde tariewe is ter insae op die munisipale webwerf (www.twk.org.za) en by alle publieke biblioteke en munisipale kantore in die gebied van die Munisipaliteit.

DETERMINATION OF TARIFFS FOR THE FINANCIAL YEAR 1 JULY 2013 TO 30 JUNE 2014

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 75A (3) (b) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act No 32 of 2000), as amended, and section 14 of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No 6 of 2004), that the Theewaterskloof Municipality amended the tariffs for water, electricity, sewage, refuse removal, sundry items and property rates per Council resolution C51/2013 dated 28 May 2013. The amended tariffs will be applied as from 1 July 2013.

The following property rates will be levied from 1 July 2013:

Industrial, Business and Non Residential property	1.450 cent/Rand
Agricultural property	0.137 cent/Rand
Residential property	0.650 cent/Rand

Full details of the Council resolution, rebates on property rates and particulars of the determined tariffs are available for inspection on the municipal website (www.twk.org.za), at all public libraries and municipal offices in the area of the Municipality.

H S D WALLACE
MUNISIPALE BESTUURDER/MUNICIPAL MANAGER
Posbus 24/P.O. Box 24, CALEDON, 7230

WESTERN CAPE GAMBLING AND RACING BOARD**NOTICE****RECEIPT OF APPLICATION FOR BOOKMAKER PREMISES LICENCES**

In terms of the provisions of Section 32(2) of the Western Cape Gambling and Racing Act, 1996 (Act 4 of 1996) ("the Act"), as amended, the Western Cape Gambling and Racing Board hereby gives notice that applications for two bookmaker premises licences, as provided for in Sections 27(kA) and 55(A) of the Act, have been received:

Applicant for two new new bookmaker premises licences:

Betsport Gaming (Pty) (Ltd)

Registration number:

2011/011803/07

Address of proposed bookmaker premises:

Shop 11, The Village Centre,
Vryburger Avenue, Bothasig 7441

Erf number:

7325

Address of proposed bookmaker premises:

Shop 6, Kirstenhof Shopping Centre,
278 Main Road, Kirstenhof 7945

Erf number:

8653

All persons have the opportunity to object to or comment on the above applications. Where objections are lodged, the grounds on which such objections are founded, must be furnished. Where comment is furnished, full particulars and facts to substantiate such comment must be provided. The name, address and telephone number of the person submitting the objection or offering the comment must also be provided. Comments or objections must reach the Board not later than **16:00 on 12 July 2013.**

The application is open for inspection by interested persons at the Board's offices, at the address listed below, during normal office hours before **16:00 on 12 July 2013.**

Objections or comments must be forwarded to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, P.O. Box 8175, Roggebaai 8012 or handed to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, Seafare House, 68 Orange Street, Gardens, Cape Town or faxed to the Chief Executive Officer on fax 021 422 2602 or e-mailed to objections.racingandbetting@wcgrb.co.za

WES-KAAPSE RAAD OP DOBBELARY EN WEDRENNE

KENNISGEWING

ONTVANGS VAN AANSOEK OM BOEKMAKERPERSEELLISENSIES

Kragtens die bepalings van Atikel 32(2) van die Wes-Kaapse Wet op Dobbelary en Wedrenne, 1996 (Wet 4 van 1996) ("die Wet"), soos gewysig, gee die Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne hiermee kennis dat aansoek om twee boekmakerperseellisensies, soos beoog in Artikels 27(kA) en 55(A) van die Wet, ontvang is:

Aansoeker vir twee nuwe: boekmakerperseellisensies:	Betsport Gaming (Edms) Bpk
Registrasienommer:	2011/011803/07
Adres van voorgestelde boekmakerperseel:	Winkel 11, The Village Centre, Vryburgerlaan, Bothasig 7441
Erfnommer:	7325
Adres van voorgestelde boekmakerperseel:	Winkel 6, Kirstenhof Winkelsentrum, Hoofstraat 278, Kirstenhof 7945
Erfnommer:	8653

Alle persone kry die geleentheid om beswaar teen of kommentaar ten opsigte van bogemelde aansoek aan te teken. In die geval van besware, moet die gronde waarop sodanige besware gebaseer is, verskaf word. Waar kommentaar verstrekk word, moet die volle besonderhede en feite om sodanige kommentaar te staaf, voorsien word. Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat beswaar wil maak of kommentaar wil lewer, moet ook voorsien word. Kommentaar of besware moet die Raad nie later as **16:00 op 12 Julie 2013** bereik nie.

Die aansoek is voor **16:00 op 12 Julie 2013** oop vir inspeksie deur persone wat 'n belang in die aansoek het, gedurende normale werksure by die kantoor van die Dobbelraad soos hieronder aangedui.

Besware of kommentaar moet gerig word aan die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Posbus 8175, Roggebaai 8012, of ingehandig word by die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Seafare Huis, Oranjestraat 68, Tuine, Kaapstad of aan die Hoof- Uitvoerende Beampte gefaks word na 021 422 2602 of per e-pos aan objections.racingandbetting@wcgrb.co.za gestuur word.

WESTERN CAPE GAMBLING AND RACING BOARD

NOTICE

RECEIPT OF AN APPLICATION FOR A MANUFACTURER LICENCE

In terms of the provisions of Section 32(2) of the Western Cape Gambling and Racing Act, 1996 (Act 4 of 1996) ("the Act"), as amended, the Western Cape Gambling and Racing Board hereby gives notice that an application for a manufacturer licence, as provided for in Sections 27(f) and 50 of the Act, has been received.

Name of applicant for a manufacturer licence: **Powerbet Gaming (Pty) Ltd**

Registration number: **2008/01440/07**

Entities having a direct financial interest in the applicant: **Purple Capital Limited (100%)**

All persons have the opportunity to object to or comment on the above application. Where objections are lodged, the grounds on which such objections are founded, must be furnished. Where comment is furnished, full particulars and facts to substantiate such comment must be provided. The name, address and telephone number of the person submitting the objection or offering the comment must also be provided. Comments or objections must reach the Board by no later than **16:00 on 12 July 2013**.

The application is open for inspection by interested persons at the Board's offices, at the address listed below, during normal office hours before **16:00 on 12 July 2013**.

Objections or comments must be forwarded to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, P.O. Box 8175, Roggebaai 8012, or handed to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, Seafare House, 68 Orange Street, Gardens, Cape Town, or faxed to the Chief Executive Officer on fax 021 422 2602, or e-mailed to objections.racingandbetting@wcgrb.co.za

WES-KAAPSE RAAD OP DOBBELARY EN WEDRENNE

KENNISGEWING

ONTVANGS VAN 'N AANSOEK OM 'N VERVAARDIGERSLISENSIE

Kragtens die bepalings van Artikel 32(2) van die Wes-Kaapse Wet op Dobbelary en Wedrenne, 1996 (Wet 4 van 1996) ("die Wet"), soos gewysig, gee die Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne hiermee kennis dat 'n aansoek om 'n vervaardigerslisensie, soos beoog word in Artikels 27(f) en 50 van die Wet, ontvang is.

Naam van aansoeker vir 'n vervaardigerslisensie: **Powerbet Gaming (Edms) Bpk**

Registrasienommer: **2008/014410/07**

Entiteite wat 'n direkte finansiële belang in die aansoeker het: **Purple Capital Beperk (100%)**

Alle persone kry die geleentheid om beswaar teen of kommentaar ten opsigte van bogemelde aansoek aan te teken. In die geval van besware, moet die gronde waarop sodanige besware gebaseer is, verskaf word. Waar kommentaar verstrekk word, moet die volle besonderhede en feite om sodanige kommentaar te staaf, voorsien word. Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat beswaar wil maak of kommentaar wil lewer, moet ook voorsien word. Kommentaar of besware moet die Raad op die laaste teen **16:00 op 12 Julie 2013** bereik.

Die aansoek is gedurende normale werksure by die kantoor van die Dobbelraad soos hieronder aangedui, oop vir inspeksie deur persone wat 'n belang in die aansoek het, voor **16:00 op 12 Julie 2013**.

Besware of kommentaar moet gestuur word aan die Hoof- Uitvoerende Beampste, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Posbus 8175, Roggebaai 8012, of ingehandig word by die Hoof- Uitvoerende Beampste, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Seafare Huis, Oranjestraat 68, Tuine, Kaapstad 8001, of aan die Hoof- Uitvoerende Beampste gefaks word na 021 422 2602, of per e-pos na objections.racingandbetting@wcgrb.co.za gestuur word.

**WESTERN CAPE
GAMBLING AND RACING BOARD**

OFFICIAL NOTICE

**RECEIPT OF AN APPLICATION FOR A BOOKMAKER PREMISES
LICENCE**

In terms of the provisions of Section 32(2) of the Western Cape Gambling and Racing Act, 1996 (Act 4 of 1996) ("the Act"), as amended, the Western Cape Gambling and Racing Board hereby gives notice that an application for a bookmaker premises licence, as provided for in Sections 27(kA) and 55(A) of the Act, has been received.

Applicant for a new bookmaker premises licence:	Hollywood Sportsbook Western Cape (Pty) Ltd
Registration number:	2008/011557/07
Address of proposed new bookmaker premises:	22 Ableggen Street Strand 7140
Erf number:	10983

All persons have the opportunity to object to or comment on the above application. Where objections are lodged, the grounds on which such objections are founded, must be furnished. Where comment is furnished, full particulars and facts to substantiate such comment must be provided. The name, address and telephone number of the person submitting the objection or offering the comment must also be provided. Comments or objections must reach the Board by no later than **16:00 on 12 July 2013** at the address listed below.

The application is open for inspection by interested persons, during normal office hours before **16:00 on 12 July 2013**, at the Board's offices at the address listed below.

Objections or comments must be forwarded to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, P.O. Box 8175, Rogge Bay 8012 or handed to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, Seafare House, 68 Orange Street, Gardens, Cape Town or faxed to the Chief Executive Officer on 021 422 2602, or emailed to objections.racingandbetting@wcgrb.co.za

OFFICIAL NOTICE • OFFICIAL NOTICE • OFFICIAL NOTICE

**WES-KAAPSE
RAAD OP DOBBELARY EN WEDRENNE**

AMPTELIKE KENNISGEWING

**ONTVANGS VAN 'N AANSOEK OM 'N
BOEKMAKERSPERSEELLISENSIE**

Kragtens die bepalings van Artikel 32(2) van die Wes-Kaapse Wet op Dobbelary en Wedrenne, 1996 (Wet 4 van 1996) ("die Wet"), soos gewysig, gee die Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne hiermee kennis dat die volgende aansoek om 'n boekmakersperseellisensie, soos beoog in Artikels 27(kA) en 55(A) van die Wet, ontvang is.

Aansoeker om 'n nuwe boekmakersperseellisensie:	Hollywood Sportsbook Western Cape (Edms) Bpk
Registrasienommer:	2008/011557/07
Adres van voorgestelde nuwe boekmakersperseel:	Ableggenstraat 22, Strand 7140
Erfnommer:	10983

Alle persone kry die geleentheid om beswaar teen of kommentaar ten opsigte van bogemelde aansoek aan te teken. In die geval van besware, moet die gronde waarop sodanige besware gebaseer is, verskaf word. Waar kommentaar verstrek word, moet die volle besonderhede en feite om sodanige kommentaar te staaf, voorsien word. Die naam, adres en telefoonnummer van die persoon wat beswaar wil maak of kommentaar wil lewer, moet ook voorsien word. Kommentaar of besware moet die Raad nie later as **16:00 op 12 Julie 2013** by ondergemelde adres bereik nie.

Die aansoek is voor **16:00 op 12 Julie 2013** gedurende normale kantoorure, oop vir inspeksie deur persone wat 'n belang het, by die kantoor van die Dobbelraad by die adres hieronder aangedui.

Besware of kommentaar moet gestuur word aan die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Posbus 8175, Roggebaai 8012, of ingehandig word by die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Seafare Huis, Oranjestraat 68, Tuine, Kaapstad 8001 of aan die Hoof- Uitvoerende Beampte gefaks word na 021 422 2602 of per e-pos na objections.racingandbetting@wcgrb.co.za gestuur word.

AMPTELIKE KENNISGEWING • AMPTELIKE KENNISGEWING

WESTERN CAPE GAMBLING AND RACING BOARD

NOTICE

RECEIPT OF AN APPLICATION FOR PROCUREMENT OF FINANCIAL INTEREST

In terms of the provisions of Section 32(2) of the Western Cape Gambling and Racing Act, 1996 (Act 4 of 1996) ("the Act"), as amended, the Western Cape Gambling and Racing Board hereby gives notice that an application for procurement of financial interest, as provided for in Section 58 of the Act, has been received.

Name of licence holder:	Kenilworth Racing (Pty) Ltd
Registration number:	2011/008903/07
Current shareholding structure of licence holder:	100%
Name of applicant and percentage of financial interest to be procured in the licence holder:	The Thoroughbred Horse Racing Trust (100%) (Reg. No: IT1400/98)

All persons have the opportunity to object to or comment on the above applications. Where objections are lodged, the grounds on which such objections are founded, must be furnished. Where comment is furnished, full particulars and facts to substantiate such comment must be provided. The name, address and telephone number of the person submitting the objection or offering the comment must also be provided. Comments or objections must reach the Board by no later than **16:00 on 12 July 2013.**

The application is open for inspection by interested persons at the Board's offices, at the address listed below, during normal office hours before **16:00 on 12 July 2013.**

Objections or comments must be forwarded to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, P.O. Box 8175, Roggebaai 8012 or handed to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, Seafare House, 68 Orange Street, Gardens, Cape Town or faxed to the Chief Executive Officer on fax 021 422 2602 or e-mailed to objections.racingandbetting@wcgrb.co.za

WES-KAAPSE RAAD OP DOBBELARY EN WEDRENNE

KENNISGEWING

ONTVANGS VAN 'N AANSOEK OM FINANSIËLE BELANG

Kragtens die bepalings van Artikel 32(2) van die Wes-Kaapse Wet op Dobbelary en Wedrenne, 1996 (Wet 4 van 1996) ("die Wet"), soos gewysig, gee die Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne hiermee kennis dat 'n aansoek om geldelike belang, soos beoog in Artikel 58 van die Wet, ontvang is.

Naam van lisensiehouer: Kenilworth Racing (Edms) Bpk

Registrasienuommer: 2011/008903/07

Huidige aandelestruktuur van lisensiehouer: 100%

Naam van aansoeker en die persentasie finansiële belang wat deur die aansoeker verkry word: The Thoroughbred Horse Racing Trust (100%) (Reg. Nr: IT1400/98)

Alle persone kry die geleentheid om beswaar teen of kommentaar ten opsigte van bogemelde aansoek aan te teken. In die geval van besware, moet die gronde waarop sodanige besware gebaseer is, verskaf word. Waar kommentaar verstrekk word, moet die volle besonderhede en feite om sodanige kommentaar te staaf, voorsien word. Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat beswaar wil maak of kommentaar wil lewer, moet ook voorsien word. Kommentaar of besware moet die Raad op die laaste teen **16:00 op 12 Julie 2013** bereik.

Die aansoek is voor **16:00 op 12 Julie 2013** oop vir inspeksie deur persone wat 'n belang in die aansoek het, gedurende normale werksure by die kantoor van die Dobbelraad soos hieronder aangedui.

Besware of kommentaar moet gestuur word aan die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Posbus 8175, Roggebaai 8012, of ingehandig word by die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Seafare Huis, Oranjestraat 68, Tuine, Kaapstad 8001 of aan die Hoof- Uitvoerende Beampte gefaks word na 021 422 2602 of per e-pos na objections.racingandbetting@wcgrb.co.za gestuur word.



INVITATION FOR BIDS TO LEASE PROVINCIAL IMMOVABLE ASSET

BID NO. OPM 012/13

The Western Cape Government desires to let the under-mentioned immovable asset, in its current condition, in line with the Provincial Government's Strategic objectives.

Bids are hereby invited for the lease of the old school building only, in extent of approximately 283 square metres, excluding the surrounding open land, situated on Farm 427/5, Knysna RD (Harkerville), for the purpose of commercial activities, for a period of 3 (three) years, and the Tenant may apply for the extension of the lease for a further period of 2 (two) years.

Bids must only be submitted on the prescribed form(s) which are obtainable from Ms D Booysen, 4th Floor, York Park Building, St. Johns Street, George, or from the Tender Office, Walk-in Centre, cnr. Dorp & Loop Street, Cape Town.

Closing Date and Time: All bids must be submitted before 11:00 am on 23 July 2013. Each bid must be submitted in a separate, clearly marked sealed envelope, addressed to: The Assistant Executive Manager: Property Management and marked: Bid No. OPM 012/13 and deposited in the Tender Box situated in the Main Entrance Foyer, Ground Floor, at the Department of Transport and Public Works, York Park Building, St. Johns Street, George.

Please note that bids, which are not submitted in a properly sealed and marked envelope and/or not deposited in the relevant tender box and/or after the closing date and time, will not be considered. **Faxed and e-mailed bids will not be considered.**

It should be noted that the Western Cape Government is under no obligation to accept any offers and reserves the right to negotiate with any Company or its Managing Agents on any aspect relating to the lease of the available immovable asset.

Natural Persons or Legal Persons/Entities who submit more than 1 (one) bid will be disqualified.

Bids will be adjudicated in terms of the provisions of the Immovable Asset Management Policy of the Western Cape Government.

General Enquiries: Mr K Brand, 5th Floor, 9 Riebeeck Street, Cape Town, 8001, Tel. (021) 483-8543, Fax (021) 483-5353.



UITNODIGING VIR BOTTE OM PROVINSIALE VASTE BATE TE HUUR

BOD NO. OPM 012/13

Die Wes-Kaapse Regering wil die vaste bate wat hieronder genoem word uitverhuur, in sy huidige kondisie, in ooreenstemming met die Provinsiale Regering se strategiese doelstellings.

Botte word hiermee aangevra vir die huur van slegs die ou skoolgebou, in grootte ongeveer 283 vierkante meter, uitgesluit die omliggende oop grond, geleë op Plaas 427/5, Knysna RD (Harkerville), vir die doel van kommersiële aktiwiteite, vir 'n periode van 3 (drie) jaar, met die moontlikheid om te hernu vir 'n verdere periode van 2 (twee) jaar.

Botte moet slegs op die voorgeskrewe vorm(s) ingehandig word, wat verkrygbaar is by Me D Booysen, 4^{de} Vloer, York Parkgebou, St. Johnsstraat, George, of van die Tenderkantoor, Instapsentrum, op die hoek van Dorp- en Loopstraat, Kaapstad.

Sluitingsdatum en -tyd: Alle botte moet voor 11:00 vm op 23 Julie 2013 ingehandig word. Elke bod moet in 'n aparte, duidelike gemerkte, verseëide koevert ingehandig word. Adresseer dit aan: Die Assistent Uitvoerende Bestuurder: Eiendomsbestuur, merk dit: Bod No. OPM 012/13 en plaas dit in die tenderhouer wat geleë is in die voorportaal van die Hoofingang, Grondvloer, by die Departement van Vervoer en Openbare Werke, York Parkgebou, St. Johnsstraat, George.

Let wel, botte wat nie in 'n behoorlike verseëide en gemerkte koevert ingehandig word nie, en/of nie in die relevante tenderhouer geplaas word nie, en/of na die sluitingsdatum en tyd ontvang word, sal nie oorweeg word nie. **Botte wat per faks of e-pos ingestuur word, sal nie oorweeg word nie.**

Daar moet daarop gelet word dat die Wes-Kaapse Regering nie verplig is om enige offers te aanvaar nie en die reg voorbehou om met enige maatskappy of sy bestuursagente te onderhandel oor enige aspekte wat betrekking het op die verhuring van die vaste bate wat beskikbaar is.

Natuurlike persone of regspersone/entiteite wat meer as 1 (een) bod inhandig, sal gediskwalifiseer word.

Botte sal beoordeel word ingevolge die voorwaardes van die Vaste Bate Bestuursbeleid van die Wes-Kaapse Regering.

Algemene Navrae: Mnr. K. Brand, 5^{de} Vloer, Riebeeckstraat 9, Kaapstad 8001, Tel. (021) 483-8543, Faks (021) 483-5353.



**Western Cape
Government**

Transport and Public Works

ISIMEMO SOBIZO-MAXABISO KWINGQESHISO YEMPAHLA YEXABISO ENGASHENXISEKIYO YEPHONDO

INOMBOLO YOBIZO-MAXABISO: OPM 012/13

URhulumente weNtshona-Koloni unqwenela ukuqeshisa ngempahla yexabiso engashenxisekiyo ekhankanywe ngezantsi, imeko yayo injengoko injalo ngoku, ngokweenjongo zeziCwangciso-cebo zikaRhulumente wePhondo.

Apha kumenywa ubizo-maxabiso kwingqeshiso yesakhiwo esidala sesikolo kuphela, nesibukhulu bumalunga neemitha zezikwere eziyi-283, kungaqukwanga umhlaba ovulekileyo osingqongileyo, kwiFama ye-427/5, eKnysna RD (Harkerville), ngenjongo yeentengiso, kwithuba leminyaka emi-3 (emithathu), kwaye uMqeshi unako ukufaka isicelo sokolula ithuba lengqeshiso ngelinye ithuba leminyaka emi-2 (emibini).

Amxabiso abizwayo mawangeniswe kuphela kwifomu(kwiifomu) emiselweyo eFumaneka kuNks. D. Booysen, e-4th Floor, York Park Building, St. Johns Street, e-George, okanye kwiOfisi yeeThenda e-Walk-in Centre, ekoneni ye-Dorp & Loop Street, Cape Town.

UMhla neXesha lokuVala: Onke amxabiso abizwayo mawangeniswe phambi kwentsimbi ye-11:00 kusasa ngomhla wama-23 kuJulayi ngo-2013. Ubizo-maxabiso ngalunye malungeniswe ngemvulophu ehamba yodwa, evalwe ngci nebhawle ngokucacileyo, ethunyelwa kule dilesi: The Assistant Executive Manager: Property Management kwaye iphawulwe ngeNombolo yoBizo-maxabiso ethi: OPM 012/13 ize ifakwe kwiBhokisi yeeThenda ebekwe kwiSango eliKhulu, e-Ground Floor, kwiSebe lezoThutho nemiSebenzi yoLuntu, e-York Park Building, St. Johns Street, e-George.

Nceda qaphela ukuba amxabiso abizwayo, angangeniswanga ngemvulophu evalwe ngci nebhawle kakuhle kunye/okanye angafakwanga kwibhokisi efanelekileyo yeethenda kunye/okanye afakwe emva komhla nexesha lokuvala, awasayi kuqwalaselwa. **Amxabiso abizwayo athunyelwe ngefeksi nange-imeyili awasayi kuqwalaselwa.**

Kubalulekile ukwazi ukuba uRhulumente weNtshona-Koloni akanyanzelekanga ukuba amkele nawaphi amxabiso abekwayo kwaye unelungelo lokudlan'indlebe nalo naliphi iQumrhu okanye ii-Arhente eziLawulayo zalo ngawo nawuphi umba onxulumene nokuqeshiswa kwempahla yexabiso engashenxisekiyo ekhoyo.

Abantu ngokuBanzi okanye aBantu/amaQela ngokwasemThethweni abangenisa ngaphezu kobizo-maxabiso olu-1 (olunye) baya kukhutshelwa ngaphandle.

Amxabiso abizwayo aya kuvavanywa ngokwemigqaliselo yolungiselelo loMgaqo-nkqubo woLawulo lweMphahla yeXabiso engaShenxisekiyo kaRhulumente weNtshona-Koloni.

Imibuzo ngokuBanzi: kuMnu K Brand, e-5th Floor, 9 Riebeeck Street, Cape Town, 8001, Umnxeba (021) 483-8543, Ifeksi (021) 483-5353.



INVITATION FOR BIDS TO LEASE PROVINCIAL IMMOVABLE ASSET

BID NO. OPM 013/13

The Western Cape Government desires to let the under-mentioned immovable asset, in its current condition, in line with the Provincial Government's Strategic objectives.

Bids are hereby invited for the lease of a shopfront premises, in extent of approximately 88 square meters situated on Erf 3399 the Ground Floor of 150 Long Street, Cape Town, for a period of three (3) years and the Tenant may apply for the extension of the lease for a further period of two (2) years, at a market related rental, for commercial purposes.

Bids must only be submitted on the prescribed form(s) which are obtainable from Ms. N. Nabe, Ground Floor, 9 Dorp Street, Cape Town.

Closing Date and Time: All bids must be submitted before 11:00 am on 23/07/ 2013. Each bid must be submitted in a separate, clearly marked sealed envelope, addressed to: The Assistant Executive Manager: Property Management and marked: Bid No. OPM 013/13 and deposited in the Tender Box situated at the Transworks Entrance, Ground Floor, corner of Loop and Dorp Street, at the Department of Transport and Public Works, 9 Dorp Street, Cape Town.

Please note that bids, which are not submitted in a properly sealed and marked envelope and/or not deposited in the relevant tender box and/or after the closing date and time, will not be considered. **Faxed and e-mailed bids will not be considered.**

It should be noted that the Western Cape Government is under no obligation to accept any offers and reserves the right to negotiate with any Company or its Managing Agents on any aspect relating to the lease of the available immovable asset.

Natural Persons or Legal Persons/Entities who submit more than 1 (one) bid will be disqualified.

Bids will be adjudicated in terms of the provisions of the Immovable Asset Management Policy of the Western Cape Government.

General Enquiries: Mr. R. Domingo 5th Floor, 9 Riebeek Street, Cape Town, 8001, Tel. (021) 483-4611, Fax (021) 483-5353.



UITNODIGING VIR BOTTE OM PROVINSIALE VASTE BATE TE HUUR

BOD NO. OPM 013/13

Die Wes-Kaapse Regering wil die vaste bate wat hieronder genoem word uitverhuur, in sy huidige kondisie, in ooreenstemming met die Provinsiale Regering se strategiese doelstellings.

Botte word hiermee aangevra vir die huur van 'n winkel vooraansig perseel met 'n grootte van ongeveer 88m² op Grondvloer van Erf 3399, Langstraat 150, Kaapstad vir die doel van kommersiële aktiwiteite, vir 'n periode van 3 (drie) jaar, met die moontlikheid om te hernu vir 'n verdere periode van 2 (twee) jaar.

Botte moet slegs op die voorgeskrewe vorm(s) ingehandig word, wat verkrygbaar is by Me. N. Nabe, Grondvloer, Dorpstraat 9, Kaapstad.

Sluitingsdatum en -tyd: Alle botte moet voor 11:00 vm op 23 Julie 2013 ingehandig word. Elke bod moet in 'n aparte, duidelike gemerkte, verseëelde koevert ingehandig word. Adresseer dit aan: Die Assistent Uitvoerende Bestuurder: Eiendomsbestuur, merk dit: Bod No. OPM 013/13 en plaas dit in die tenderhouer wat geleë is by die Instapsentrum op die hoek van Loop- en Dorpstraat, by die Departement van Vervoer en Openbare Werke, Dorpstraat 9, Kaapstad.

Let wel, botte wat nie in 'n behoorlike verseëelde en gemerkte koevert ingehandig word nie, en/of nie in die relevante tenderhouer geplaas word nie, en/of na die sluitingsdatum en tyd ontvang word, sal nie oorweeg word nie. **Botte wat per faks of e-pos ingestuur word, sal nie oorweeg word nie.**

Daar moet daarop gelet word dat die Wes-Kaapse Regering nie verplig is om enige offers te aanvaar nie en die reg voorbehou om met enige maatskappy of sy bestuursagente te onderhandel oor enige aspekte wat betrekking het op die verhuring van die vaste bate wat beskikbaar is.

Natuurlike persone of regspersone/entiteite wat meer as 1 (een) bod inhandig, sal gediskwalifiseer word.

Botte sal beoordeel word ingevolge die voorwaardes van die Vaste Bate Bestuursbeleid van die Wes-Kaapse Regering.

Algemene Navrae: Mnr. R. Domingo, 5^{de} Vloer, Riebeeckstraat 9, Kaapstad 8001, Tel. (021) 483-4611, Faks (021) 483-5353.



**ISIMEMO SOBIZO-MAXABISO KWINGQESHISO YEMPAHLA YEXABISO ENGASHENXISEKIYO YEPHONDO
INOMBOLO YOBIZO-MAXABISO: 013/13**

URhulumente weNtshona-Koloni unqwenela ukuqeshisa ngempahla yexabiso engashenxisekiyo ekhankanywe ngezantsi, imeko yayo injengoko injalo ngoku, ngokweenjongo zeziCwangciso-cebo zikaRhulumente wePhondo.

Apha kumenywa amaxabiso abizwayo kwinqeshiso yendawo yevenkile evele ngomphambili, ebukhulu bumalunga neemitha zezikwere eziyi-88 ekwiSiza se-3399 eGround Floor e-150 Long Street, eKapa, ngeenjongo zorhwebo kwithuba leminyaka emithathu (3) kwaye uMqeshi unako ukufaka isicelo sokolulelwa ingqeshiso ngethuba leminyaka emibini (2), ngerenti enonxulumano nommandla wentengiso.

Amaxabiso abizwayo mawangeniswe kuphela kwifomu(kwiifomu) emiselweyo efaneka kuNks N Nabe, eGround Floor, 9 Dorp Street, Cape Town.

UmMhla neXesha lokuVala: Onke amaxabiso abizwayo mawangeniswe phambi kwentsimbi ye-11:00 kusasa ngomhla we-23 kuJulayi 2013. Ubizo-maxabiso ngalunye malungeniswe ngemvulophu ehamba yodwa, evalwe ngci nebhalwe ngokucacileyo, ethunyelwa kule dilesi: The Assistant Executive Manager: Property Management kwaye iphawulwe ngeNombolo yoBizo-maxabiso ethi OPM 013/13 ize ifakwe kwiBhokisi yeeThenda ebekwe kwiSango le-Transworks, eGround Floor, ekoneni yezitrato zeLoop neDorp, kwiSebe lezoThutho nemiSebenzi yoLuntu, e-9 Dorp Street, Cape Town.

Nceda qaphela ukuba amaxabiso abizwayo, angangeniswanga ngemvulophu evalwe ngci nebhalwe kakuhle kunye/okanye angafakwanga kwibhokisi efanekileyo yeethenda kunye/okanye afakwe emva komhla nexesha lokuvala, awasayi kuqwalaselwa. **Amaxabiso abizwayo athunyelwe ngefeksi okanye nge-imeyili awasayi kuqwalaselwa.**

Kubalulekile ukwazi ukuba uRhulumente weNtshona-Koloni akanyanzelekanga ukuba amkele nawaphi amaxabiso abekwayo kwaye unelungelo lokudlan'indlebe nalo naliphi iQumrhu okanye iiArhente eziLawulayo zalo ngawo nawuphi umba onxulumene nokuqeshiswa kwempahla yexabiso engashenxisekiyo ekhoyo.

Abantu ngokuBanzi okanye aBantu/amaQela ngokwaseMthethweni abangenisa ngaphezu kobizo-maxabiso olu-1 (olunye) baya kukhutshelwa ngaphandle.

Amxabiso abizwayo aya kuvavanywa ngokwemigaqaliso yolungiselelo loMgaqo-nkqubo woLawulo lweMpahla yeXabiso engaShenxisekiyo kaRhulumente weNtshona-Koloni.

Imibuzo ngokuBanzi: kuMnu. R. Domingo 5th Floor, 9 Riebeeck Street, Cape Town, 8001, Umnxeba (021) 483-4611, Ifeksi (021) 483-5353.



Ms. S Africa
Operational Property Management
Email: Sharon.Africa@westerncape.gov.za
tel: +27 21 483 4814 fax: +27 21 483 5353

LEASE OF PROVINCIAL IMMOVABLE ASSETS

OPM⁰¹⁴...../13 PAARL: ERF 14387, House no. 6, Paarl Roads Camp
OPM⁰¹⁵...../13 PAARL: ERF 14387, House no. 14, Paarl Roads Camp
OPM⁰¹⁶...../13 PAARL: ERF 14387, House no. 17, Paarl Roads Camp
OPM⁰¹⁷...../13 PAARL: ERF 14385, House no. 2, Paarl Nursery

Bids are invited for Leasing of the immovable assets for Residential Purposes for a period of 3 years "Voetstoots" at market-related rental. The proposed Tenant may apply in writing for the extension of a further period of 2 years.

Bid documents will be available for collection from Mr D Berling, Department of Transport & Public Works, Road Works Infrastructure Branch, 1 Main Road, Southern Paarl.

Bids must be submitted on the prescribed Bid documentation. The closing date for the submission of Bids is at 11:00 on^{23 JULY}.....2013. Bid documentation must be deposited in the tender box situated at Department of Transport & Public Works, Road Works Infrastructure Branch at 1 Main Road, Southern Paarl.

General Enquiries: Ms S Africa, Tel. No: (021) 483-4814, Fax No: (021) 483-5353 or E-mail Sharon.Africa@westerncape.gov.za

The Department reserves the right after due consideration not to accept any offers.

Please note that late offers will not be considered.



Me. S Africa
 Operasionele Eiendomsbestuur
 Epos: Sharon.Africa@westerncape.gov.za
 tel: +27 21 483 4814 faks: +27 21 483 5353

VERHURING VAN PROVINSIALE ONROERENDE EIENDOMME

OPM.....014./13 PAARL: ERF 14387, Huis nr. 6, Paarl Padkamp
 OPM.....015./13 PAARL: ERF 14387, Huis nr. 14, Paarl Padkamp
 OPM.....016./13 PAARL: ERF 14387, Huis nr. 17, Paarl Padkamp
 OPM.....017./13 PAARL: ERF 14385, Huis nr. 2, Paarl Kwekery

Aanbiedinge word hierby gevra vir die Verhuring van onroerende eiendomme vir Residensiële doeleindes vir 'n 3 jaar periode "Voetstoots" teen Mark Verwante Huur. Die Huurder mag skriftelik aansoek doen vir die verlenging van die huurtydperk vir 'n verdere periode van 2 jaar.

Tendervorms is verkrygbaar by Mnr D Berling, Departement van Vervoer & Openbare Werke, Padwerke Infrastruktuur Tak, Hoofstraat 1, Suider Paarl.

Aanbiedinge moet voorgelê word op die voorgeskrewe Tendervorms. Die sluitingsdatum vir die indiening van aanbiedinge is om 11h00 op23 JULIE.....2013. Aanbiedinge moet in die tenderbus wat te Departement van Vervoer & Openbare Werke, Padwerke Infrastruktuur, Hoofstraat 1, Suider Paarl geleë is, gedeponeer word.

Algemene navrae: Me S Africa, Tel. (021) 483-4814 Faks (021) 483-5353 of per e-pos Sharon.Africa@westerncape.gov.za

Die Departement behou die reg voor om na grondige oorweging geen aanbiedinge te aanvaar.

Neem asseblief kennis dat geen laat aanbiedinge oorweeg sal word nie.